

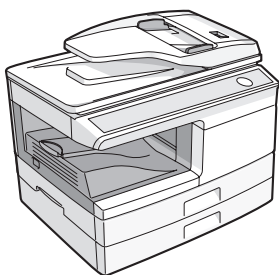
SHARP®

MODEL

AR-203E

**DIGITÁLNY MULTIFUNKČNÝ
SYSTÉM**

NÁVOD NA OBSLUHU



Strana

ÚVOD	4
ZAKLADANIE PAPIERA	7
KOPÍROVANIE	12
INŠTALÁCIA SOFTWARE	20
ŠPECIÁLNE FUNKCIE	42
ÚDRŽBA ZARIADENIA	45
ODSTRAŇOVANIE	
ZÁVAD	50
PRÍSLUŠENSTVO	58
DODATOK	61

Pre dodržanie noriem EMC musí byť u tohto zariadenia použité tieňované káble rozhrania.

Nerobte kópie ničoho, čo je zákonom zakázané kopírovať. Obvykle je zákonmi štátu zakázaná tlač nasledujúcich položiek. Ďalšie veci môžu byť zakázané miestnymi zákonmi.

- | | | | | |
|-----------|----------|---------------------|---------|------------------|
| ● Peniaze | ● Známky | ● Cenné papiere | ● Akcie | ● Bankové zmenky |
| ● Šeky | ● Pasy | ● Vodičské preukazy | | |

V niektorých oblastiach sú označené polohy hlavného vypínača na kopírke ako "I" a "O" miesto označenia "ON" a "OFF".

Symbol "O" označuje, že v tejto polohe hlavného vypínača nie je kopírka úplne odpojená od elektrickej siete, kopírka je ale v stave pripravenosti.

Keď je vaša kopírka takto označená, znamená "I" ako "ON" a "O" ako "OFF".

Pozor!

Pre úplné odpojenie od elektrickej siete vytiahnite prívodný kábel zo zásuvky.

Zásuvka by mala byť umiestnená v blízkosti prístroja, a mala by byť ľahko prístupná.

UPOZORNENIE

Varovná nálepka na prístroji

Nálepky (⚠ ⚠) vo fixačnej časti upozorňujú na nasledujúce:

⚠: Pozor, nebezpečie ⚠: Pozor, horúci povrch

Upozornenie pri používaní

Pri používaní kopírovacieho zariadenia dbajte na nižšie uvedené pokyny.

⚠ Varovanie:

- Oblasť kde dochádza k zafixovaniu tonera je horúca. Pri vyberaní papiera z tejto oblasti preto dbajte na zvýšenú opatrnosť.
- Nepozerajte sa priamo do zdroja svetla. Mohlo by dôjsť k poškodeniu zraku.
- Prístroj rýchlo po sebe nezapínajte a nevypínajte. Po vypnutí prístroja počkajte 10 až 15 sekúnd, a až potom prístroj znovu zapnite.
- Pri inštalácii spotrebného materiálu musí byť prístroj vypnutý.

⚠ Pozor:

- Zariadenie umiestnite na pevný, rovný podklad.
- Zariadenie by nemalo byť inštalované na miestach, kde je zvýšená vlhkosť a prašnosť.
- Ak sa nebude kopírovacie zariadenie dlhší čas používať, napríklad počas dovolenky, vypnite elektrické napájanie a vyberte vidlicu napájania zo sieťovej zásuvky.
- Pred premiestňovaním kopírovacieho zariadenia vždy vypnite elektrické napájanie a vyberte vidlicu elektrického napájania zo sieťovej zásuvky.
- Zapnuté kopírovacie zariadenie neprikrývajte ochranným plášťom proti prachu, tkaninou, alebo plastovou fóliou. V takom prípade hrozí prehriatie a poškodenie zariadenia.
- Pri inom používaní kopírovacieho zariadenia, než aké je doporučené v tomto návode na obsluhu, môže dôjsť k zasiahnutiu laserovým lúčom.
- Zásuvka by mala byť umiestnená v blízkosti prístroja, a mala by byť ľahko prístupná.

Dôležité pokyny pre výber vhodného miesta inštalácie

Prístroj neinštalujte na miesta ktoré:

- sú mokré, vlhké, alebo veľmi prašné
- sú vystavené priamemu slnečnému svetlu
- sú nedostatočne vetrané
- sú vystavené veľkým zmenám teploty alebo vlhkosti, napr. v blízkosti klimatizácie alebo kúrenia.

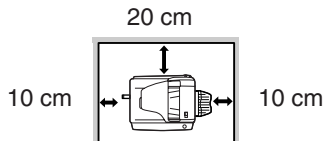
Sieťový privodný kábel pripojte len do zásuvky s odpovedajúcim napätím a prúdovým zaťažením. Dbajte tiež na to, aby mala zásuvka riadne uzemnenie.



Poznámka

Prístroj pripojte do zásuvky, ktorá sa nepoužíva pre ďalšie elektrické zariadenie. Pokiaľ je do rovnakej zásuvky pripojené nejaké osvetľovacie teleso, mohlo by svetlo blikať.

Okolo prístroja ponechajte dostatočný priestor pre vykonávanie servisu a pre dostatočné vetranie.



Upozornenie k zaobchádzaniu s prístrojom

Pre udržanie dobrého chodu prístroja dbajte pri zaobchádzaní s ním na nasledujúce pokyny a odporúčenia.

Prístroj chráňte pred nárazom, pádom, alebo otrasmi.

Náhradnú kazetu tonera skladujte na chladnom a suchom mieste, a z balenia ju vyberte až tesne pred použitím.

- Pokiaľ je kazeta vystavená priamemu slnečnému svetlu, alebo nadmernej teplote, môže to mať za následok nekvalitné kópie.

Nedotýkajte sa povrchu (zelená časť) optického valca.

- Poškriabanie, alebo poškodenie valca bude mať za následok nekvalitné kópie.

Pokyny pre skladovanie spotrebného materiálu

Spotrebný materiál (papier a kazeta tonera) skladujte na miestach, ktoré:

- sú čisté a suché
- majú stabilnú teplotu
- nie sú vystavené priamemu slnečnému svetlu

Papier skladujte v obale a uložený na plocho.

- Papier skladovaný bez obalu, alebo uložený nastojato sa môže krútiť, alebo môže navlhnúť, čo by mohlo viesť k zásekom papiera.

Obchodné známky

- Microsoft a Windows sú ochrannými známkami firmy Microsoft Corporation v USA a v ďalších krajinách.
- IBM a PC/AT sú ochrannými známkami firmy International Business Machines Corporation.
- Adobe a Acrobat sú ochrannými známkami firmy Adobe Systems Incorporated.
- Všetky ďalšie ochranné známky a autorské práva sú vlastníctvom ich príslušných vlastníkov.



Výrobky, ktoré nesú označenie ENERGY STAR® boli navrhnuté tak, aby vysoko efektívnym využívaním energie chránili životné prostredie.

Upozornenie pre laser

Vlnová dĺžka	780 nm +10 nm -15 nm	(Čtyri laserové diódy)
Časovanie impulzov	12,88 μ s $\pm$ 12,88 ns/7 mm	
Výstupný výkon	Max 0,2 mW (Caľkový výkon)	

Pri výrobe je výstupný výkon jednotky skenera nastavený na hodnotu 0,18 MILLIWATT PLUS 5 % a počas prevádzky je pomocou funkcie Automatic Power Control (APC) udržiavaný na konštantnej hodnote.

Upozornenie

Použitie iného riadenia, iné nastavovanie alebo používanie iných postupov ako je uvedených by mohlo viesť ku vzniku nebezpečného svetelného vyžarovania.

Toto digitálne zariadenie predstavuje CLASS 1 LASER PRODUCT (IEC 60825-1 Edition 1.2-2001)

Pri prevádzke stroja vzniká malé množstvo ozónu. Toto množstvo je ale tak malé, že nepredstavuje žiadne zdravotné nebezpečie.

Poznámka:

V súčasnej dobe doporučená hodnota dlhodobého vystavenia sa vplyvu ozónu je 0,1 ppm (0,2 mg/m³) počítaná ako 8-hodinová priemerná koncentrácia. Pretože ale môže mať toto malé množstvo postrehnuteľný zápach, doporučuje sa umiestniť stroj na dobre vetrané miesto.

LICENČNÁ DOHODA

Keď inštalujete software z CD-ROM, objaví sa LICENČNÁ DOHODA. Použitím všetkých alebo ľubovoľnej časti softwaru na CD-ROM alebo v stroji súhlasíte s dodržiavaním podmienok LICENČNÁ DOHODA.

OBSAH

1 ÚVOD

POUŽÍVANIE NÁVODU	4
OZNAČENIE DIELOV A FUNKCIÍ	5
OVLÁDACÍ PANEL	6

2 ZAKLADANIE PAPIERA

PAPIER	7
ZAKLADANIE PAPIERA	8
BOČNÝ VSTUP (špeciálne papiere) ..	10

3 KOPÍROVANIE

PRIEBEH KOPÍROVANIA	12
PRIPOJENIE SIEŤOVÉHO PRÍVODNÉHO KÁBLA	13
ZALOŽENIE ORIGINÁLU	15
NASTAVENIE POČTU KÓPIÍ	17
NASTAVENIE EXPOZÍCIE/FOTO KOPÍROVANIE	17
ZMENŠENIE / ZVÄČŠENIE / ZOOM ..	19

4 INŠTALÁCIA SOFTWARE

SOFTWARE	20
PRED INŠTALÁCIOU	21
INŠTALÁCIA SOFTWARE	22
INDIKÁTORY NA OVLÁDACOM PANELI	29
PRÁCE V REŽIME TLAČE	30
PRÁCE V REŽIME SKENOVANIA	32
AKO POUŽÍVAŤ ONLINE MANUÁL	41

5 ŠPECIÁLNE FUNKCIE

POPIS ŠPECIÁLNYCH FUNKCIÍ	42
REŽIM ÚSPORY TONERA	42
UŽÍVATEĽSKÉ PROGRAMY	43
ZOBRAZENIE CELKOVÉHO POČTU KÓPIÍ	44

6 ÚDRŽBA ZARIADENIA

DOPLNENIE TONERA	45
ZISTENIE ZÁSOBY TONERA	47
ČISTENIE ZARIADENIA	48

7 ODSTRANOVANIE ZÁVAD

ODSTRANOVANIE ZÁVAD	50
INDIKÁTORY STAVU	51
ZABLOKOVANÝ PAPIER	52
VÝMENA DEVELOPERA	56
ÚDRŽBA STROJA	56
ZÁMOK SKENOVACEJ HLAVY	57

8 PRÍSLUŠENSTVO

KONFIGURÁCIA SYSTÉMU	58
JEDNOPRIECHODOVÝ PODÁVAČ (AR-SP9)	58
KEĎ DÔJDE K ZÁSEKU PAPIERA V STROJI PRI POUŽITÍ PODÁVAČA SPF	59
KAZETA 250-LISTOV (AR-D33) ..	60

9 DODATOK

TECHNICKÉ ÚDAJE	61
SPOTREBNÝ MATERIÁL A PRÍSLUŠENSTVO	64
ABECEDNÝ ZOZNAM	65

1

2

3

4

5

6

7

8

9

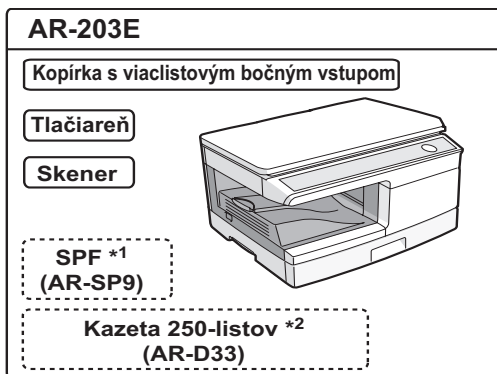
Táto kapitola poskytuje základné informácie k obsluhu prístroja.

POUŽÍVANIE NÁVODU

Návod k obsluhu poskytuje pokyny k obsluhu prístroja, poskytuje dôležité upozornenia a pokyny k údržbe stroja. Pre maximálne využitie prístroja si tento návod pozorne prečítajte. Návod k obsluhu uchovávajte na vhodnom mieste tak, aby ho bolo možné podľa potreby stále používať.

Symbole použité v tomto návode na obsluhu

Tento návod k obsluhu popisuje obsluhu modelu AR-203.



 :Štandardné funkcie a zariadenia

 :Voliteľné funkcie a zariadenia

*1 Môže byť nainštalovaný voliteľný jednopriechodový podávač (AR-SP9).

*2 Môže byť nainštalovaná voliteľná kazeta 250-listov (AR-D33).

- Vždy, keď sa v tomto návode objaví "AR-xxxx", nahraďte prosím "xxxx" vašim modelom.
- Vyobrazenie obrazoviek ovládača a ďalších obrazoviek počítača predstavuje obrazovky tak, ako sa zobrazujú vo Windows XP Home Edition. Niektoré z názvov vyskytujúcich sa na vyobrazení môžu byť odlišné od vyobrazenia, ktoré sú vidieť v iných operačných systémoch.
- Tento návod k obsluhu označuje jednopriechodový podávač ako "SPF".
- V tomto návode na obsluhu sú použité ďalej uvedené symboly, ktoré upozorňujú užívateľa na dôležité informácie pri používaní kopírovacieho zariadenia.



Varuje užívateľa pred nebezpečím zranenia alebo poškodenia kopírovacieho zariadenia v prípade, že nebude dodržiavať príslušné pokyny.



Týmto symbolom je užívateľ upozorňovaný na možnosť poškodenia kopírovacieho zariadenia, alebo častí tohoto zariadenia, ak nebude rešpektovať príslušné pokyny.



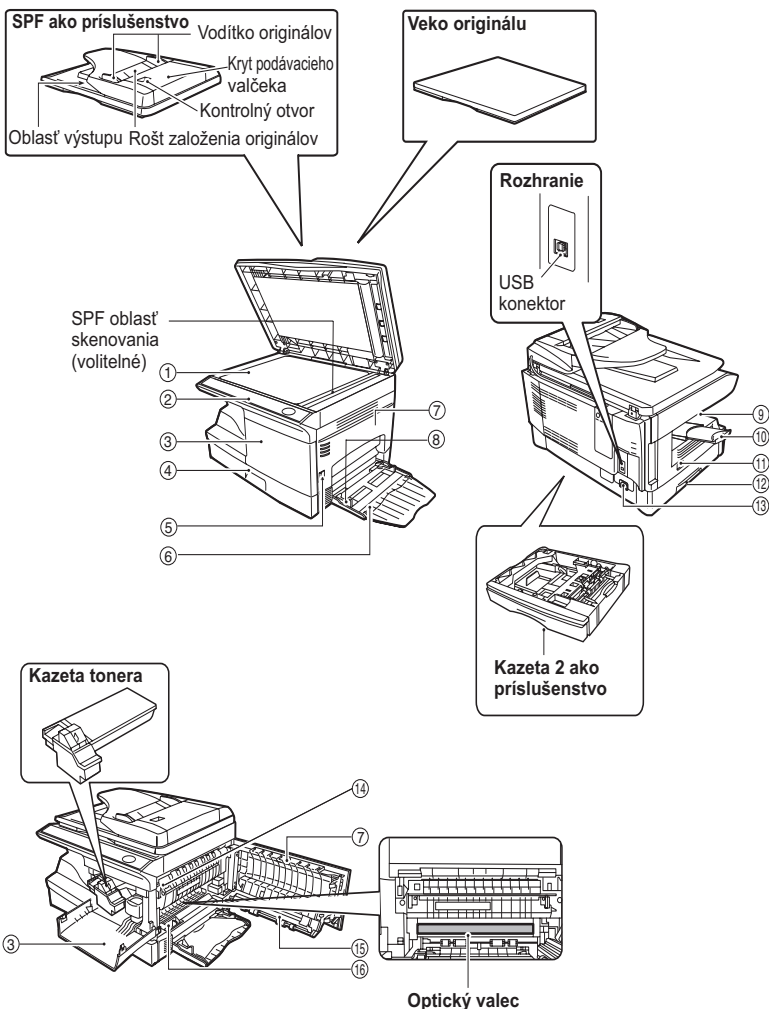
Tento symbol obsahuje menej dôležité informácie o technických údajoch, funkciách, prevádzke kopírovacieho zariadenia, ktoré môžu uľahčiť prácu s týmto zariadením.



Tento symbol označuje písmeno, ktoré sa zobrazilo na displeji.

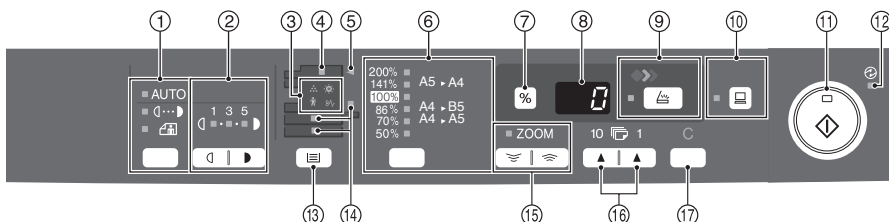
OZNAČENIE DIELOV A FUNKCIÍ

1



- | | |
|------------------------------------|---------------------------------------|
| ① Sklo originálu | ⑩ Predĺženie výstupného roštu kópií |
| ② Ovládací panel | ⑪ Hlavný vypínač |
| ③ Predný kryt | ⑫ Madlo |
| ④ Zásobník papiera | ⑬ Konektor sieťového privodného káblu |
| ⑤ Tlačidlo otvorenia bočného krytu | ⑭ Uvoľňovacie páčky fixačnej časti |
| ⑥ Viaclistový bočný vstup | ⑮ Prenosová korona |
| ⑦ Bočný kryt | ⑯ Čistič korony |
| ⑧ Vodítka bočného vstupu | |
| ⑨ Výstupný rošt kópií | |

OVĽÁDACÍ PANEL



① **Tlačidlo a indikátory expozície**
Používa sa na zvolenie automatického, manuálneho a foto režimu expozície. Rozsvietený indikátor zobrazuje zvolený režim expozície. (str.17)

② **Tlačidlá a indikátory zosvetlenia a stmavenia**
Používa sa v ručnom režime a fotorežime. Rozsvietený indikátor zobrazuje zvolenú úroveň. (str.17)
Používajú sa na spustenie alebo zakončenie zadávania programových hodnôt. (str.43)

③ **Varovné indikátory**
 Indikátor výmeny developera (str.56)
 Indikátor chybného zavedenia papiera (str.52)
 Indikátor výmeny tonerovej kazety (str.45)
 Indikátor údržby (str.45)

④ **Indikátor SPF (str.16)**
Je možné použiť len vtedy, keď má prístroj nainštalovaný SPF.

⑤ **Indikátor zablokovania SPF (str.55)**
Je možné použiť len vtedy, keď má prístroj nainštalovaný SPF.

⑥ **Tlačidlá a indikátory pevných merítok**
Tlačidlá sa používajú na postupnú voľbu pevných merítok zmenšenia alebo zväčšenia. Rozsvietený indikátor zobrazuje zvolené merítko. (str.19)

⑦ **Tlačidlo na zobrazenie mierky (%) (str.19)**

⑧ **Displej**
Zobrazí zvolený počet kópií, merítko zmenšenia alebo zväčšenia, číslo užívateľských programov alebo poruchový kód.

⑨ **Tlačidlo a indikátor SCAN (str.29, str.37)**

⑩ **Tlačidlo a indikátor ON LINE (str.29)**
Indikátor sa rozsvieti vtedy, keď je stroj používaný ako tlačiareň a skener. Popis indikátora ONLINE viz časť "INDIKÁTORY NA OVLÁDACOM PANELI" (str.29).

⑪ **Tlačidlo a indikátor kopírovania**

- Kopírovanie je možné len vtedy, ak svieti indikátor.
- Stlačením tlačidla spustí kopírovanie.
- Používa sa na uloženie programových hodnôt. (str.43)

⑫ **Indikátor úspory energie**
Indikátor svieti, ak je zariadenie v režime úspory elektrickej energie. (str.42, str.43)

⑬ **Tlačidlo voľby kazety**
Služí pre voľbu miesta podávania papiera (kazeta 1, kazeta 2 alebo viaclistový bočný vstup) (str.19)

⑭ **Indikátory zvoleného zásobníka**
Zvolený zásobník sa označuje rozsvieteným indikátorom.

⑮ **Tlačidlá a indikátor ZOOM**
Používa sa na zväčšenie alebo zmenšenie kopírovacieho pomeru v rozsahu 25 - 200% po krokoch 1%. (Keď sa používa podávač SPF, rozsah merítka zoom je 50% až 200%.) (str.19)

⑯ **Tlačidlá počtu kópií**

- Používajú sa na zadávanie počtu kópií (1 až 99). (str.17)
- Používajú sa pre zadávanie programových hodnôt. (str.43)

⑰ **Tlačidlo rušenia**

- Nuluje počet zvolených kópií, alebo ukončuje kopírovací proces. (str.17)
- Pri stlačení v kludnom stave sa zobrazí celkový počet vytvorených kópií. (str.44)

Pre založenie papiera do stroja postupujte podľa popisu nižšie.

PAPIER

Najlepšie výsledky pri kopírovaní dosiahnete pri používaní papiera doporučeného firmou SHARP.

Podávanie papiera	Druhy papiera		Rozmery	Váha
Zásobník	Obyčajný papier		A4 A5 B5 Letter Legal Invoice	56 g/m ² až 80 g/m ²
Bočný vstup viaclistový	Obyčajný papier a silný papier		A4 A5 A6 B5 B6 Letter** Legal Invoice	56 g/m ² až 128 g/m ^{2**}
	Špeciálny papier	Priehľadné fólie	A4 Letter	
		Obálky*	International DL International C5 Commercial 10 Monarch	

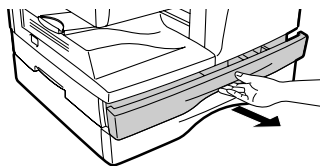
* Nepoužívajte neštandardné obálky, a obálky, ktoré majú kovové sponky, príchytky z umelej hmoty, šnúrkové uzatváranie, okienka, vystuženia, samolepiace plochy, alebo syntetické materiály. Nepoužívajte tiež obálky naplnené vzduchom, alebo obálky s už upevnenými samolepkami. Mohlo by dôjsť k poškodeniu kopírky.

** Pre papier s váhou v rozsahu 105 až 128 g/m², je A4 maximálna veľkosť, ktorú je možné založiť na bočný vstup viaclistový.

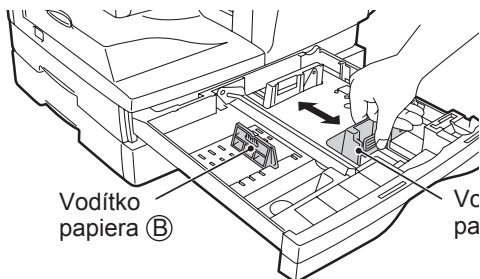
- Špeciálne druhy papiera ako priehľadné fólie, etikety a obálky sa musia zakladať po jednotlivých listoch na bočný vstup viaclistový.

ZAKLADANIE PAPIERA

- 1** Zľahka nadvihnite a vytiahnite zásobník až k zarážkam.



- 2** Nastavte vodítka papiera v kazete na šírku a dĺžku papiera. Stlačte páčku vodítka papiera (A) a vodítko posuňte na šírku papiera. Vodítko papiera (B) presuňte do príslušného výrezu tak, ako je v kazete vyznačené.

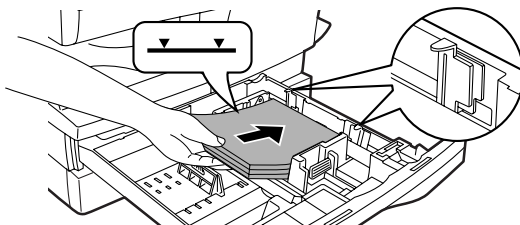


- 3** Papier prevetrajte a vložte ho do zásobníka. Okraje papiera musia byť pod rohovými separátormi.



Poznámka

Papier nezakladajte nad rysku maximálnej výšky (). V opačnom prípade by mohlo dochádzať k zablokovaniu papiera.





Poznámka

- Pre založenie papiera zrušte blikajúce  stlačením tlačidla () , bez nutnosti reštartovania kopírky. Indikátor  na displeji zhasne a indikátor v tlačítke štart () sa rozsvieti.
- Dbajte na to, aby papier nebol prehnutý, zaprášený, skrútený, alebo ohnutý na okrajoch.
- Dbajte na to, aby bol všetok papier rovnakého rozmeru a typu.
- Pri zakladaní papiera dbajte na to, aby medzi papierom a vodítkami nebola žiadna medzera, a tiež na to, aby nebolo vodítko pritlačené príliš tesne a neohýbalo papier. Papier založený týmto spôsobom by bol podávaný šikmo, alebo so zásekami.
- Pokiaľ sa nebude prístroj dlhšiu dobu používať, vyberte papier z kazety a uložte ho na suchom mieste. Pokiaľ by sa papier ponechal v stroji dlhšiu dobu, absorboval by vlhkosť zo vzduchu, a potom by dochádzalo k zásekom papiera.
- Pri doplňovaní papiera najprv vyberte všetok starý papier. Pri doplňaní papiera na existujúci papier by mohlo dochádzať k podávaniu dvoch listov papiera naraz.
- Keď sa papier na výstupe krúti, môže pomôcť založiť ho do kazety obrátene.

BOČNÝ VSTUP (špeciálne papiere)

Bočný vstup viaclistový môže byť použitý pre založenie štandardného papiera, transparentných fólií, samolepiek, obálok a iných špeciálnych papierov. Z tohoto zdroja môže byť podávaný papier o rozmeroch od A6 do A4 a váhy od 56 do 128 g/m². (Pre papier váhy od 105 do 128 g/m² je maximálna prípustná veľkosť A4.)



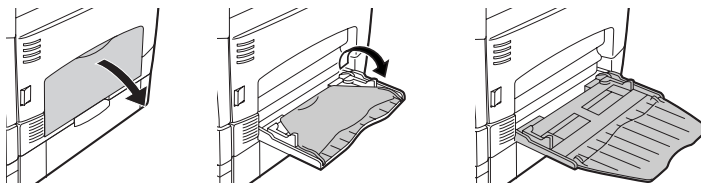
Poznámka

- Bočný vstup viaclistový pojme maximálne 50 listov papiera. (Množstvo závisí na type založeného papiera.)
- Obrázok musí byť menší ako papier alebo fólia, na ktorú sa kopíruje. Ak je obrázok väčší ako kopírovací papier alebo fólia, potom sa na okrajoch kópií môže objaviť zašpinenie.

Bočný vstup viaclistový

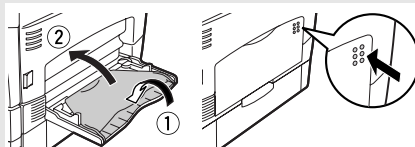
1

Sklopte bočný vstup dole a sklopte tiež predĺženie vstupu.



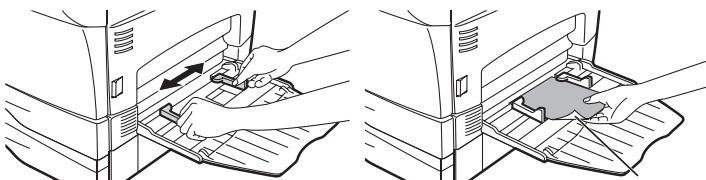
Poznámka

Pre zaklopenie bočného vstupu viaclistového, vykonajte krok 1 a potom krok 2 podľa vyobrazenia a zatlačte na vypuklé výstupky na pravej strane roštu až tento zaklapne.



2

Nastavte vodítka papiera na šírku papiera. Založte papier (tlačenu stranou dole) na bočný vstup až na doraz.



Strana tlače



Poznámka

- *Papier musí byť podávaný úzkou stranou dopredu.*
- *Transparentné fólie, samolepky a ďalšie papiere pre špeciálne použitie musia byť zakladané po jednotlivých listoch.*
- *Pri kopírovaní na transparentné fólie každú zhotovenú kópiu ihneď odoberte. Nenechajte kópie aby sa zlepili dohromady. Pri zakladaní obálok dbajte na to, aby boli rovné a ploché.*

3

Stlačte tlačidlo voľby zdroja papiera () a zvolte bočný vstup.

2

Poznámka pre zakladanie obálok

- Obálky zakladajte do bočného vstupu úzkou stranou dopredu, a vždy len po jednej.
- Nepoužívajte neštandardné obálky, a obálky, ktoré majú kovové spony, príchytky z umelej hmoty, šnúrkové uzatváranie, okienka, vystuženia, samolepiace plochy alebo syntetické materiály. Nepoužívajte tiež obálky naplnené vzduchom, alebo obálky s už upevnenými samolepkami.
- U obálok s vyrytým a nerovným povrchom sa môže výsledná tlač stierať.
- Pri vysokej vlhkosti a teplote môže dôjsť k lepeniu lepiacej vrstvy, a pri kopírovaní sa môžu zalepiť.
- Používajte len ploché a riadne preložené obálky. Inak môže dochádzať k nesprávnemu kopírovaniu, alebo k zásekom obálok pri podávaní.
- Pred vykonaním skutočného kopírovania / tlače doporučuje sa zhotoviť si skúšobnú kópiu.
- Pri voľbe typu obálky v ovládači pre tlačiareň zvolte typ buď Com10, DL, C5 alebo Monarch. (Podrobnejšie informácie k ovládaču tlačiarne nájdete v online manuále.)

Poznámka k zakladaniu silného papiera

Kopírovanie na silný papier vyžaduje nastavenie vyššej fixačnej teploty. Pri používaní silného papiera nastavte program číslo 29 na "2 (Vysoká)". (Viz strana 43 a 44.)

Táto kapitola popisuje základné funkcie kopírovania a niektoré ďalšie funkcie kopírovania. Kopírka je vybavená 1 - stránkovou pamäťou. Táto pamäť umožňuje len jedno nasnímanie originálu do pamäte a zhotovenie až 99 kópií. Funkcia zlepšuje priebeh práce, znižuje hluk kopírky a znižuje opotrebenie snímacej jednotky, čo prispieva k zvýšeniu spoľahlivosti stroja.



Poznámka

Pokiaľ prístroj správne nepracuje, alebo nie je možné použiť niektorú funkciu, postupujte podľa časti "ODSTRÁNĎOVANIE ZÁVAD" (str.50).

PRIEBEH KOPÍROVANIA

- 1 Skontrolujte, či je papier založený v kazete (str. 8) alebo na viaclistovom bočnom vstupe (str. 10) a skontrolujte veľkosť papiera (str. 7).**
Keď nie je papier založený, postupujte podľa strany 8.

- 2 Stroj zapnite (str. 13).**

- 3 Založte originál.**

Keď používate sklo originálu, viz postup "Použitie skla originálu" (str. 15). Keď používate podávač SPF, viz postup "Použitie podávača SPF" (str. 16). Pri kopírovaní na papier veľkosti A4 alebo väčšej rozťahnite rošt výstupu papiera.



- 4 Vykonajte voľby kopírovania.**

Keď chcete kopírovať s východným nastavením (str.14), prejdite na nasledujúci krok.

Voľba počtu kópií viz strana 17.

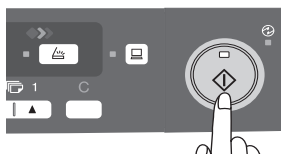
Voľba rozlíšenia a kontrastu viz strana 17.

Zväšenie alebo zmenšenie viz strana 19.

Zmena používanej kazety viz strana 19.

- 5 Spustíte kopírovanie.**

Zatlačte tlačidlo štart (()).



PRIPOJENIE SIEŤOVÉHO PRÍVODNÉHO KÁBLA

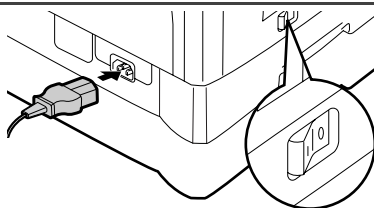


Varovanie

Pokiaľ používate prístroj v inej krajine, ako v ktorej bol zakúpený, skontrolujte či je miestne sieťové napätie zhodné s vaším modelom. Pokiaľ pripojíte prístroj na iné napájacie napätie, môže dôjsť k neopraviteľnému poškodeniu prístroja.

1

Skontrolujte, či je hlavný vypínač v polohe vypnutý. Zasuňte koniec dodaného prívodného kábla do konektoru na zadnej strane prístroja.



2

Druhý koniec prívodného kábla zasuňte do najbližšej zásuvky.

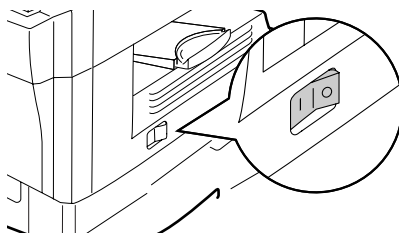


Pozor

Prívodný kábel zasuňte len do správne uzemnenej zásuvky. Nepoužívajte predlžovacie káble.

Zapnutie stroja

Skontrolujte, či je hlavný vypínač stroja v polohe vypnutý. Zasuňte jeden koniec sieťového prívodného kábla do konektoru na zadnej strane prístroja, a druhý koniec do najbližšej zásuvky. Zapnite hlavný vypínač, ktorý sa nachádza na ľavej strane stroja, do polohy "ON". Indikátor v tlačidle Štart (☺) sa rozsvieti, a ostatné indikátory ovládacieho panelu sa rozsvietia do východzieho nastavenia a indikujú tak pripravenosť stroja k prevádzke. Údaje k východzieму nastaveniu, viz "Východzie nastavenie ovládacieho panelu" na nasledujúcej strane.



Poznámka

- Po uplynutí nastavenej doby, po ktorú sa na stroji nevykonávala žiadna činnosť, prejde prístroj do režimu úspory energie. Nastavenie doby pre prechod do režimu úspory energie je možné zmeniť, viz "UŽÍVATEĽSKÉ PROGRAMY" (str.43).
- Prístroj sa vráti do východzieho nastavenia po uplynutí nastavenej doby po ukončení kopírovania. Nastavenie doby pre prechod do východzieho nastavenia (návrat displeja) je možné zmeniť, viz "UŽÍVATEĽSKÉ PROGRAMY" (str.43).

3

Skenovacia hlava

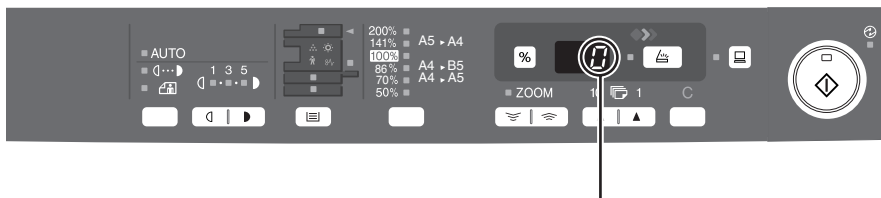
Lampa skenovacej hlavy zostáva v režime pripravenosti (indikátor v tlačidle Štart (Ⓢ) svieti) stále zapnutá.

Prístroj si pre udržanie stálej kvality kópie vykonáva pravidelne nastavenie lampy skenovacej hlavy. V túto chvíľu sa skenovacia hlava automaticky pohybuje. Ide o normálny jav, ktorý neznamená žiadnu závalu prístroja.

Počiatkové nastavenie ovládacieho panela

Indikátory ovládacieho panela budú vo východnom nastavení po zapnutí stroja, po ukončení kopírovania, alebo po uplynutí doby nastavenej ako "Návrat displeja" (str.42), alebo po dvojitom stlačení tlačidla (Ⓢ).

Východzie nastavenie ovládacieho panelu je vyobrazené nižšie.



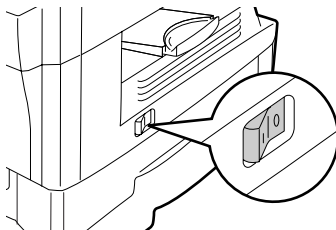
Na displeji je zobrazené "0".

Pri kopírovaní v tomto stave, budú použité voľby podľa nasledujúcej tabuľky.

Počet zvolených kópií	1 kópia
Expozícia	AUTO
Zoom	100%
Podávanie papiera	Zásobník 1

Spôsoby vypnutia stroja

Pokiaľ sa stroj po určitú dobu nepoužíva, prejde do režimu automatického vypnutia (str.43) tak, aby sa spotreba elektrickej energie znížila na minimum. V prípadoch, kedy nebudete stroj dlhšiu dobu používať stroj vypnite pomocou hlavného vypínača, a vytiahnite sieťový prívodný kábel zo zásuvky.



ZALOŽENIE ORIGINÁLU

Použitie skla originálov

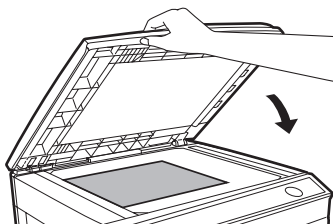


Poznámka

- Zo skla originálov môže byť snímaný originál až do veľkosti A4.
- Na pozdĺžnych i priečných hranách kópie môže vzniknúť biely pruh s maximálnou šírkou 4 mm. Pozdĺž ďalších strán kópie môže tiež dôjsť k strate obrazu až do celkovej veľkosti 4,5 mm.
- Pri kopírovaní knihy, prehnutého alebo pomačkaného originálu, stlačte kryt originálu ľahko dole. Pokiaľ nie je kryt originálu riadne sklopený, môžu na kópiách vzniknúť pruhy, alebo tmavé tiene.
- Keď sa pre skenovanie originálu používa sklo, uistite sa že na podavači SPF nie je založený žiaden originál.

1 Odklopte kryt originálov a položte originál na sklo.

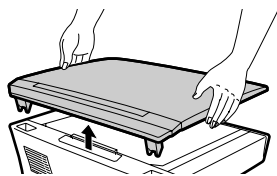
2 Originál položte na sklo potlačou dolu. Originál vyrovnajte podľa pravítka originálov a stredovej (►) značky. Sklopte dolu kryt originálov.



Zloženie krytu originálov

Kryt originálov je možné zložiť vtedy, ak potrebujete kopírovať objemnejšie originály.

1 Zloženie sa vykonáva podľa obrázku nadvihnutím smerom hore.



2 Nasadenie krytu sa vykoná opačným postupom.

Použitie podávača SPF

Podávač SPF pojme až 50 originálov veľkosti od A5 do A4 a váhe od 56 do 90 g/m².

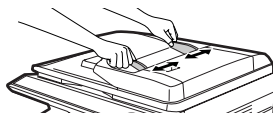


Poznámka

- Pred založením originálov na podávač z nich najskôr vyberte všetky svorky papiera alebo sponky zo zošívачky.
- Pokrútené alebo pomačkané originály ešte pred založením zarovnajte alebo vyhladte, v opačnom prípade môže dôjsť k zablokovaniu podávania originálov.
- Indikátor podávača SPF (□) na ovládacom paneli sa rozsvieti. Pokiaľ sa indikátor nerozsvieti, originály nie sú správne založené, alebo nie je podávač SPF riadne sklopený dole.
- U značne poškodených originálov môže dochádzať na podávači SPF k ich zablokovaniu. Doporučuje sa preto kopírovať tieto originály založením na sklo originálu.
- Špeciálne originály, ako sú priesvitné filmy sa nedoporučuje podávať podávačom SPF, mali by sa zakladať priamo na sklo originálu.
- Na začiatku a na konci kópie môže dôjsť k strate obrazu veľkosti 4 mm. Pozdĺž ďalších strán kópie môže tiež dôjsť k strate obrazu až do celkovej veľkosti 4,5 mm.
- Pre zastavenie priebežného kopírovania s využitím podávača SPF stlačte tlačidlo mazania (Ⓢ).

1 Skontrolujte, že na skle nezostal žiadny originál.

2 Nastavte vodítka na veľkosť originálu.



3 Originály založte na rošt podávača lícom hore.

Kontrolný otvor (viz nákres vpravo) slúži na kontrolu založenia originálu. V kontrolnom otvore je značka ♦ pre hornú hranu originálu. Zarovnajte hornú hranu originálu s touto značkou.



NASTAVENIE POČTU KÓPIÍ

Požadovaný počet kópií pre kopírovanie zo skla originálov alebo z podávača SPF keď je nainštalovaný zvolíte pomocou dvoch tlačidiel voľby počtu kópií (, ).



Poznámka

- Ak zvolíte chybný počet kópií, je možné toto číslo vymazať stlačením tlačidla zrušenia ().
- Ak je na displeji počtu kópií zobrazené "0", bude zhotovená jedna kópia.

- Stlačením pravého tlačidla voľby počtu kópií zvolíte jednotky od 0 do 9. Týmto tlačidlom sa nemenia desiatky.
- Stlačením ľavého tlačidla voľby počtu kópií zvolíte desiatky od 1 do 9.



3

NASTAVENIE EXPOZÍCIE/FOTO KOPÍROVANIE

Nastavenie expozície

Pre väčšinu originálov nie je v režime automatickej expozície potreba expozíciu nastavovať. Pre manuálne nastavenie sýtosti kópie, alebo pre kopírovanie fotografií je možné expozíciu nastaviť manuálne v piatich krokoch.

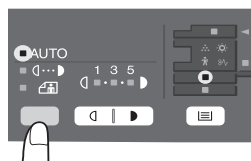


Poznámka

Rozlíšenie, používané v režime AUTO a MANUAL () je možné zmeniť. (str.43)

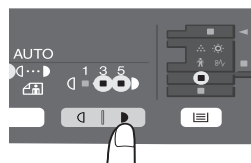
1

Stlačte tlačidlo expozície a vyberte ručný režim expozície () alebo fotorežim ().



2

Pomocou tlačidiel zosvetlenia () a stmavenia () nastavte požadovanú svetlosť alebo tmavosť kópie. Ak je vybratá napríklad úroveň 2, potom svietia súčasne dva indikátory úplne vľavo. Ak je vybratá úroveň expozície 4, potom svietia súčasne dva indikátory úplne vpravo.



Nastavenie automatickej expozície



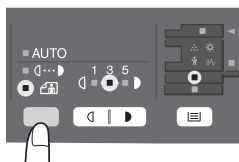
Poznámka

Nastavená úroveň automatickej expozície zostane nastavená až do ďalšej zmeny, ktorá by sa vykonala opäť podľa uvedeného postupu.

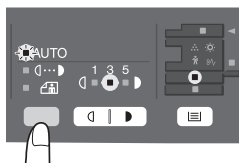
Úroveň automatickej expozície je možné nastaviť tak, aby vyhovovala vašim potrebám na kopírovanie. Úroveň sa nastavuje ako pre kopírovanie zo skla originálu, tak i pre kopírovanie s využitím podávača SPF.

- 1** Pri nastavovaní úrovne automatickej expozície pre kopírovanie z podávača SPF založte originál na rošt podávača a skontrolujte, či sa rozsvietil indikátor podávača SPF (). Pri nastavovaní úrovne automatickej expozície pre kopírovanie zo skla skontrolujte, či nie je na rošte podávača založený žiadny originál.

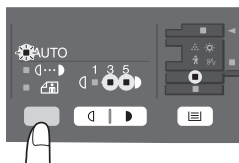
- 2** Pomocou tlačidla expozície vyberte fotorežim ().



- 3** Stlačte a držte stlačené tlačidlo expozície asi 5 sekúnd. Indikátor () zhasne a indikátor AUTO začne blikať. Jeden alebo dva indikátory zodpovedajúce aktuálne nastavenej úrovni expozície sa rozsvietia.



- 4** Pomocou tlačidiel zosvetlenia () a stmavenia () upravte expozíciu podľa potreby. Ak je vybratá napríklad úroveň 2, potom svietia súčasne dva indikátory úplne vľavo. Ak je vybratá úroveň expozície 4, potom svietia súčasne dva indikátory úplne vpravo.



- 5** Stlačte tlačidlo expozície. Indikátor AUTO prestane blikať a začne svietiť prerušovane.

ZMENŠENIE / ZVÄČŠENIE / ZOOM

Pomocou tlačidla pevných merítok možno nastaviť tri pevné merítka kopírovania. Funkcia zoom umožňuje meniť merítko v rozsahu 25 % až 400 % po krokoch 1 %.

1 Položte originál na sklo a skontrolujte rozmer papiera.

2 Pomocou tlačidla pevných merítok, alebo pomocou tlačidiel zoom ( , ) zvolte požadované merítko kopírovania.



Poznámka

- Ak chcete zobraziť merítko zoom bez jeho zmeny, držte stlačené tlačidlo (%). Po uvoľnení tlačidla sa zobrazí opäť počet kópií.
- Nastavenie merítka 100% - pomocou tlačidla pevných merítok nastavte merítko späť na 100%.

3 Zvoľte požadované merítko zmenšovania/zväčšovania.

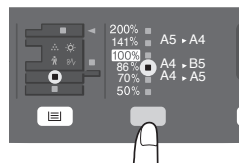


Poznámka

Pre rýchle zníženie, alebo zvýšenie merítka zoom stlačte a držte stlačené tlačidlo () alebo (). Hodnota sa viacmenej zastaví na pevnom merítku zmenšenia, alebo zväčšenia. Pre posun za tieto hodnoty tlačidlo uvoľnite, a potom opäť stlačte a držte stlačené.

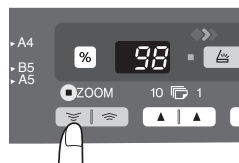
Nastavenie pevných merítok:

Pevné merítka na zmenšenie a zväčšenie sú: 50%, 70%, 86%, 141% a 200%.



Nastavenie merítok zoom:

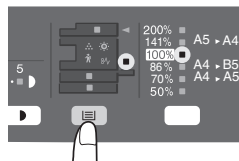
Keď je stlačené tlačidlo zoom ( alebo ), indikátor zoom sa rozsvieti, a hodnota zoom sa zobrazí na displeji.



Voľba kazety

Stlačte tlačidlo voľby kazety ().

Každým stlačením tlačidla voľby kazety () sa mení indikácia zvoleného miesta podávania papiera v nasledujúcom poradí: kazeta 1, kazeta 2 keď je nainštalovaná, viaclistový bočný vstup.



Táto kapitola vysvetľuje ako nainštalovať a konfigurovať software, ktorý je potrebný pre tlačové a skenovacie funkcie prístroja. Vysvetlený je tiež postup na prezeranie online manuálu.



Poznámka

- *Obrázky okien v tomto návode sú väčšinou z Windows XP. Pri iných verziách Windows sa niektoré okná môžu líšiť od tých, ktoré sú zobrazené v tomto návode.*
- Tento návod označuje CD-ROM, ktorý je dodávaný s týmto prístrojom, jednoducho ako "CD-ROM".

SOFTWARE

CD-ROM dodávané s týmto prístrojom obsahuje nasledujúce software:

Ovládač MFP

Ovládač tlačiarne

Ovládač tlačiarne umožňuje používať prístroj ako tlačiareň.

Ovládač tlačiarne obsahuje Print Status Window. Je to program, ktorý monitoruje prístroj a informuje vás o stave tlače, názvu práve tlačeného dokumentu a chybových hláseniach.

Ovládač skenera*

Ovládač skenera umožňuje používať prístroj ako skener pomocou aplikácií kompatibilných s rozhraním TWAIN alebo WIA.

Sharpdesk*

Sharpdesk je integrované softwarové prostredie, ktoré uľahčuje správu dokumentov a obrazových súborov a spustenie aplikácií.

Button Manager*

Button Manager umožňuje používať pre skenovanie dokumentu menu skenera na prístroji.

* Funkciu skenovania je možné použiť len pri počítačoch, ktoré sú k stroju pripojené pomocou USB kábla.

PRED INŠTALÁCIOU

Hardwarové a softwarové požiadavky

Pred inštaláciou softwaru skontrolujte nasledujúce hardwarové a softwarové požiadavky.

Typ počítača	IBM PC/AT alebo kompatibilný počítač vybavený USB 2.0* ¹
Operačný systém* ² * ³	Windows 98, Windows Me, Windows 2000 Professional* ⁴ , Windows XP* ⁴ , Windows Vista* ⁴
Displej	800 x 600 bodov (SVGA) s 256 farbami (alebo lepší)
Voľné miesto na pevnom disku	150 MB alebo viac
Ďalšie hardwarové požiadavky	Prostredie, v ktorom sú vyššie uvedené operačné systémy plne prevádzkyschopné

*1 Kompatibilný s modelom s predinštalovanými Windows 98, Windows Me, Windows 2000 Professional, Windows XP, alebo Windows Vista, štandardne vybaveným USB portom.

*2 Nie je možné tlačiť v režime MS-DOS.

*3 Prístroj nepodporuje tlač z prostredia počítačov Macintosh.

*4 Pre inštaláciu softwaru pomocou inštaláčného programu sú potrebné práva správcu systému (administrátora).

Inštaláčné prostredie a použiteľný software

Nasledujúca tabuľka ukazuje ovládače a software, ktoré je možné nainštalovať pre jednotlivé verzie Windows a spôsoby pripojenia.

Kábel	Operačný systém	Ovládač tlačiarne	Ovládač skenera	Button Manager	Sharpdesk
USB	Windows 98/Me/2000/XP/Vista	Použiteľný*	Použiteľný		

* Inštalovaný ovládač tlačiarne sa bude líšiť podľa typu spojenia medzi prístrojom a počítačom.

INŠTALÁCIA SOFTWARE



Poznámka

- Nasledujúci popis predpokladá, že je myš konfigurovaná pre prácu s pravou rukou.
- Funkcia skenovania pracuje len pri použití USB kábla.
- Keď sa objaví chybové hlásenie, postupujte podľa pokynov na obrazovke aby ste problém vyriešili. Po vyriešení problému bude inštalácia pokračovať. Pri niektorom probléme budete možno musieť ukončiť inštaláciu kliknutím na tlačidlo "Storno". V takom prípade po vyriešení problému nainštalujte software znova od začiatku.

Použitie stroja pri pripojení cez USB

1

USB kábel nesmie byť pripojený k prístroju. Než budete pokračovať skontrolujte, či kábel nie je pripojený.

Keď je pripojený kábel, objaví sa okno Plug and Play. Pokiaľ sa tak stane, kliknite na tlačidlo "Storno", aby ste okno zavreli a odpojte kábel.



Poznámka

Kábel sa bude pripojovať v kroku 13.

2

Vložte CD-ROM do CD-ROM mechaniky počítača.

3

Kliknite na tlačidlo "Start", "Tento počítač" () a potom kliknite dvojito na ikonu CD-ROM ().

- Vo Windows Vista kliknite na tlačidlo "Start", kliknite na "Computer" a potom kliknite dvakrát na ikonu CD-ROM ().
- Vo Windows 98/Me/2000 kliknite dvojito na "Tento počítač" a potom kliknite dvojito na ikonu CD-ROM.

4

Kliknite dvojito na ikonu "setup" ().

Pokiaľ sa vo Windows Vista zobrazí obrazovka požiadavky o potvrdenie, kliknite na "Allow".

5

Objaví sa okno "LICENČNÁ DOHODA". Presvedčte sa, či ste pochopili obsah licencie k softwaru a potom kliknite na tlačidlo "Ano".



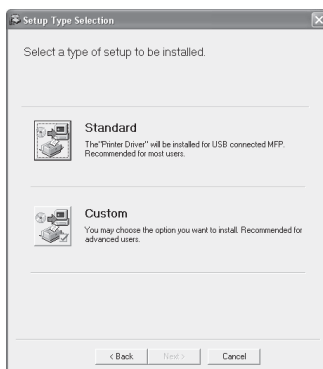
Poznámka

Obsah "LICENČNÁ DOHODA" môžete zobrazit' v inom jazyku, vybranom v menu jazykov. Na nainštalovanie softwaru vo vybranom jazyku pokračujte v inštalácii s nastaveným jazykom.

6

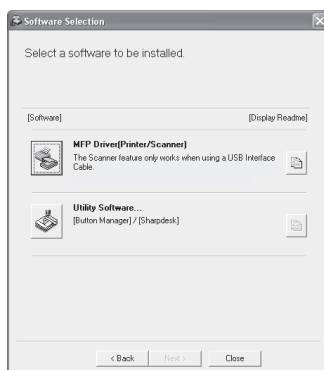
Prečítajte si text "Readme First" v uvítacom okne "Welcome" a potom kliknite na tlačidlo "Ďalší".

- 7** Na inštaláciu software kliknite na tlačidlo "Standard" a prejdite na krok 12.
Na inštaláciu individuálnych balíčkov kliknite na tlačidlo "Custom" a prejdite na nasledujúci krok.



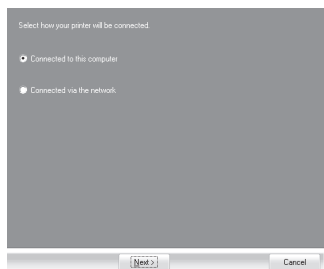
- 8** Kliknite na tlačidlo "MFP Driver".

Pre zobrazenie podrobnej informácie o softvare kliknite na tlačidlo "Display Readme".



- 9** Zvoľte "Connected to this computer" a kliknite na tlačidlo "Next".

Postupujte podľa pokynov na obrazovke. Keď sa zobrazí "The installation of the SHARP software is complete.", kliknite na tlačidlo "OK" a prejdite na krok 12.



Pozor

- Keď používate Windows Vista a zobrazí sa okno bezpečnostného varovania, kliknite na "Install this driver software anyway".
- Keď používate Windows 2000/XP a objaví sa varovné hlásenie, týkajúce sa loga pretestovania pre Windows alebo digitálneho podpisu, kliknite na tlačidlo "Continue Anyway" alebo "Yes".

- 10** Vráťte sa do okna kroku 8. Keď chcete nainštalovať **Button Manager** alebo **Sharpdesk**, kliknite na tlačidlo **"Utility Software"**. Keď nechcete tieto programy nainštalovať, kliknite na tlačidlo **"Close"** a prejdite na krok 12.

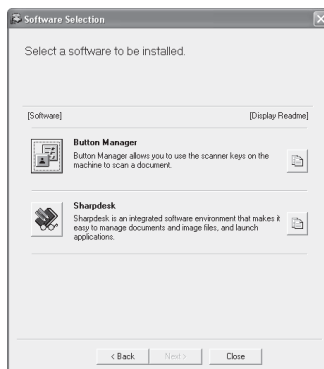


Poznámka

Po inštalácii sa môže objaviť výzva k reštartovaniu počítača. V takom prípade kliknite na tlačidlo "Yes", aby ste počítač reštartovali.

Inštalácia obslužných programov

- 11** Kliknite na tlačidlo **"Button Manager"** alebo **"Sharpdesk"**. Pre zobrazenie podrobných informácií o software kliknite na tlačidlo **"Display Readme"**. Postupujte podľa pokynov na obrazovke.

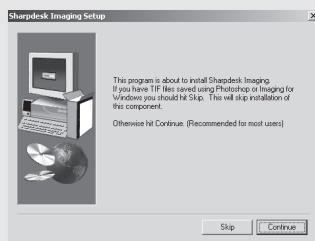


Pozor

*Keď sa vo Windows 98/Me/2000 zobrazí nasledujúca obrazovka, kliknite na tlačidlo **"Skip"** alebo prípadne na tlačidlo **"Continue"** a pokračujte v inštalácii Sharpdesk.*

*Keď zvolíte **"Skip"**, bude inštalácia Sharpdesk pokračovať bez inštalácie Sharpdesk Imaging.*

*Keď zvolíte **"Continue"**, nainštaluje sa Sharpdesk Imaging. Pokiaľ je už v počítači nainštalovaný Imaging for Windows, potom ho Sharpdesk Imaging prepíše.*



- 12** Po ukončení inštalácie kliknite na tlačidlo **"Close"**.



Pozor

- Keď používate Windows Vista a zobrazí sa okno bezpečnostného varovania, kliknite na **"Install this driver software anyway"**.
- Keď používate Windows 2000/XP a objaví sa varovné hlásenie, týkajúce sa loga pretestovania pre Windows alebo digitálneho podpisu, kliknite na tlačidlo **"Continue Anyway"** alebo **"Yes"**.

Zobrazí sa hlásenie so žiadosťou o pripojenie stroja k vášmu počítaču. Kliknite na tlačidlo **"OK"**.



Poznámka

Po inštalácii sa môže objaviť výzva k reštartovaniu počítača. V takom prípade kliknite na tlačidlo "Yes", aby ste počítač reštartovali.

13

Skontrolujte, či je prístroj zapnutý a potom pripojte USB kábel (str. 26).

Windows zistí pripojenie zariadenia a objaví sa okno Plug and Play.

14

Ovládač nainštalujte podľa pokynov v okne plug and play.

Postupujte podľa pokynov na obrazovke.



Pozor

- *Keď používate Windows Vista a zobrazí sa okno bezpečnostného varovania, kliknite na "Install this driver software anyway".*
- *Keď používate Windows 2000/XP a objaví sa varovné hlásenie, týkajúce sa loga pretestovania pre Windows alebo digitálneho podpisu, kliknite na tlačidlo "Continue Anyway" alebo "Yes".*



Poznámka

Pred týmto postupom sa môže zobraziť inštalačné okno pre "USB 2.0 Composite Device". V tomto prípade postupujte podľa pokynov v okne a nainštalujte USB 2.0 Composite Device.

4

Tým sa inštalácia software dokončí.

- Keď ste nainštalovali Button Manager, vykonajte nastavenie Button Manager podľa popisu v "Nastavenie funkcie Button Manager" (str.32).
- Keď ste nainštalovali Sharpdesk, zobrazí sa okno nastavenia Sharpdesk. Nastavenie Sharpdesk vykonajte podľa pokynov na obrazovke.

Pripojenie kábla USB

Na pripojenie stroja k vášmu počítaču postupujte podľa krokov nižšie.

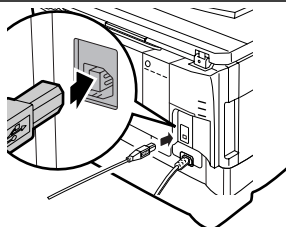
USB kábel na pripojenie stroja s vašim počítačom nie je súčasťou dodávky stroja. Zaobstarajte si prosím príslušný kábel pre váš počítač.



Pozor

- Rozhranie USB je dostupné pre PC/AT kompatibilné počítače, ktoré sú v štandarde vybavené USB a majú predinštalovaný operačný systém Windows 98, Windows Me, Windows 2000 Professional, Windows XP Professional alebo Windows Vista.
- Kábel USB nepripojujte pred inštalovaním ovládača tlačiarne. Kábel USB sa pripojí počas inštalácie ovládača tlačiarne.

1 Zasuňte kábel do USB konektora na stroji.



Použitie stroja ako zdieľaná tlačiareň.

Pokiaľ bude stroj používaný na sieti ako zdieľaná tlačiareň, nainštalujte ovládač tlačiarne v klientských počítačoch podľa nasledujúcich krokov.

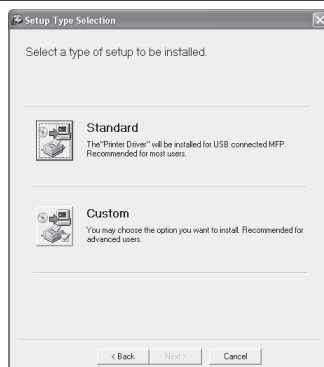


Poznámka

Vykonanie príslušných nastavení pre print server, viz návod k obsluhu alebo súbory pomocníka vášho operačného systému.

1 Vykonajte kroky 2 až 6 podľa "Použitie stroja pri pripojení cez USB" (str.22).

2 Kliknite na tlačidlo "Custom".

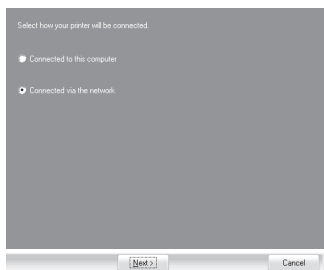


3 Kliknite na tlačidlo "Printer Driver".

Kliknutím na tlačidlo "Display Readme" sa zobrazí informácia k zvoleným balíčkom.

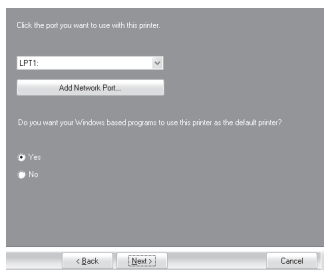


4 Zvoľte "Connected via the network" a kliknite na tlačidlo "Next".



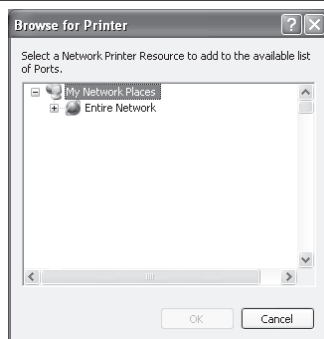
5 Kliknite na tlačidlo "Add Network Port".

Keď používate Windows 98/Me/2000/XP, môžete tiež kliknúť na tlačidlo "Add Network Port" a v zobrazenom okne vyhľadáváním na sieti zvoliť tlačiareň, ktorá bude zdieľaná. (Pri Windows Vista sa tlačidlo "Add Network Port" nezobrazí.)



6 Zvoľte sieťovú tlačiareň, ktorá bude zdieľaná a kliknite na tlačidlo "OK".

Požiadajte administrátora siete o názov servera a názov tlačiarne pre stroj na sieti.



7

V okne voľby portu tlačiarne skontrolujte, či je sieťová tlačiareň zdieľaná a či bude stroj používaný ako východzia tlačiareň, vykonajte príslušné voľby a kliknite na tlačidlo "Next".

Postupujte podľa pokynov na obrazovke.



Pozor

- *Ked' používate Windows Vista a zobrazí sa okno bezpečnostného varovania, kliknite na "Install this driver software anyway".*
- *Ked' používate Windows 2000/XP a objaví sa varovné hlásenie, týkajúce sa loga pretestovania pre Windows alebo digitálneho podpisu, kliknite na tlačidlo "Continue Anyway" alebo "Yes".*

8

Vráťte sa na okno kroku 3. Kliknite na tlačidlo "Close".



Poznámka

Po inštalácii sa môže zobrazit' hlásenie, požadujúce reštart vášho počítača. V tomto prípade kliknite na tlačidlo "Yes" a vykoná sa reštart vášho počítača.

Týmto je inštalácia software dokončená.

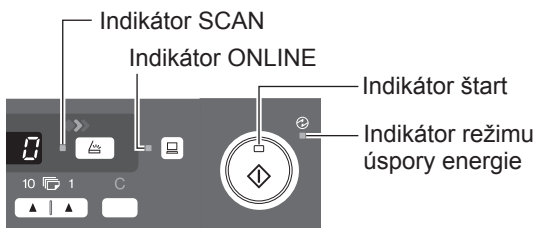
INDIKÁTORY NA OVLÁDACOM PANELI



Poznámka

Vykonanie príslušných nastavení pre print server, viz návod k obsluhu alebo súboru pomocníka vášho operačného systému.

Indikátory ONLINE a štart () indikujú stav tlačiarne, alebo skenera.



Indikátor štart

Svieti: Indikuje, že prístroj je pripravený ku kopírovaniu, alebo že sa vykonáva skenovanie.

Bliká: Indikátor bliká v nasledujúcich prípadoch:

- Keď je tlačová úloha prerušená.
- Pri rezervácii úlohy kopírovania.
- Keď počas kopírovania, alebo tlače prebieha dopĺňovanie tonera.

Nesvieti: Indikátor nesvieti v nasledujúcich prípadoch:

- Počas kopírovania, alebo skenovania.
- Keď je prístroj v režime automatického vypnutia.
- Keď došlo k záseku papiera, alebo k poruche.
- Počas tlače online.

Indikátor ONLINE

Stlačením tlačidla ONLINE sa prepína medzi režimom on line a off line.

Svieti: Indikuje, že je prístroj pripravený k tlači, alebo že prebieha skenovanie. (On line)

Bliká: Prebieha tlač, alebo sú z počítača prijmané dáta.

Nesvieti: Prebieha kopírovanie. (Off line)

Indikátor režimu úspory energie

Svieti: Indikuje, že je prístroj v režime úspory energie.

Bliká: Indikuje, že prebieha inicializácia stroja (po otvorení a zatvorení bočného krytu alebo po vypnutí a opätovnom zapnutí prístroja).

Indikátor SCAN

Svieti: Bolo stlačené tlačidlo SCAN () a prístroj je v režime skenovania.

Bliká: Prebieha skenovanie úlohy z počítača, alebo sú v pamäti prístroja uložené dáta skenovania.

Nesvieti: Prístroj je v režime kopírovania.

PRÁCE V REŽIME TLAČE



Poznámka

V prípade problémov s tlačou, viz Online manuál, alebo súbory nápovery ovládača tlačiarne.

Otvorenie ovládača tlačiarne z ponuky štart

Obrazovku nastavenia ovládača tlačiarne otvorte niektorým zo spôsobov, uvedených nižšie.

1 Kliknite na tlačidlo "start".

2 Kliknite na "Control Panel", zvolte "Printers and Other Hardware", a potom kliknite na "Printers and Faxes".

- Vo Windows Vista kliknite na "Control Panel" a potom kliknite na "Printer".
- Vo Windows 98/Me/2000 zvolte "Settings" a kliknite na "Printers".

3 Kliknite na ikonu ovládača "SHARP AR-xxxx" a z menu "File" vyberte "Properties".

Vo Windows Vista zvolte z ponuky "Organize" voľbu "Properties".

5 Kliknite na tlačidlo "Printing Preferences" na karte "General".

Vo Windows 98/Me kliknite na kartu "Setup".

Zobrazí sa obrazovka ovládača tlačiarne.



Poznámka

Ďalšie informácie ku karte "General", "Details" a "Sharing", viz návod pre systém Windows, alebo súbory nápovery.

Ako tlačit'

1 Skontrolujte, či je v kazete založený papier požadovanej veľkosti a typu.

Postup pre založenie papiera je rovnaký ako pri zakladaní papiera pre kopírovanie. Viz "ZAKLADANIE PAPIERA" (str.7)

2 Otvorte dokument, ktorý chcete tlačit', a v aplikácii vyberte z menu "File" voľbu "Print".

3 Skontrolujte, či je ako aktuálna tlačiareň vybratá "SHARP AR-xxxx". Keď chcete vykonať niektoré zmeny voľby tlače, kliknite na tlačidlo "Preferences", a tým otvorte dialógové okno nastavenie.

Vo Windows 98/Me kliknite na tlačidlo "Properties".

Vo Windows 2000 sa tlačidlo "Properties" nezobrazí. Nastavte vaše voľby prepnutím na kartu v dialógovom okne "Print".

4 Vykonajte všetky nastavenia tlače vrátane počtu kópií, typu tlačového média a kvality tlače, a potom spustíte tlač kliknutím na tlačidlo "Print".

Vo Windows 98/Me spustíte tlač kliknutím na tlačidlo "OK".

Ďalšie podrobnosti k nastaveniu tlače nájdete v online manuále, alebo v súboroch nápovedy ovládača tlačiarne.



Poznámka

- *Pokiaľ pri spustení tlače prebieha kopírovanie, kopírovanie bude pokračovať. Po ukončení kopírovania sa tlač spustí po dvojitém stlačení tlačidla mazania, po stlačení tlačidla ONLINE, ktorým sa prístroj prepne do režimu online, alebo po uplynutí asi 60 sekúnd (čas auto návratu)*.*
 - * Čas auto návratu je možné nastaviť pomocou užívateľského programu. Viz "UŽÍVATEĽSKÉ PROGRAMY" (str.43)
- *Pri spustení tlače sa automaticky zrušia režimy predhrievania a automatického vypnutia.*
- *Keď je veľkosť papiera zvolená aplikáciou väčšia, ako je veľkosť papiera v tlačiarňi, časť obrazu, ktorá sa nepreniesla na papier, môže zostať na povrchu svetlocitlivého valca. V takom prípade môže dôjsť k zašpineniu zadnej strany papiera. Keď k tomu dôjde, nastavte správnu veľkosť papiera a vytlačením dvoch, alebo troch strán vyčistíte zostávajúci obraz na valci.*
- *Pokiaľ pri spustení tlače prebieha skenovanie, dáta tlače sa uložia do pamäte prístroja. Po ukončení skenovania sa spustí tlač.*

Prerušenie kopírovania

Keď prebieha tlač z kazety, a vy stlačíte pre kopírovanie tlačidlo štart (Ⓢ), kopírovanie sa spustí automaticky po vytlačení dát z pamäte prístroja (prerušené kopírovanie). Po tomto kroku sa dáta tlače, ktoré stále zostávajú v počítači nepošlú do prístroja. Po ukončení kopírovania preto stlačte dvakrát tlačidlo mazania (Ⓢ), alebo stlačte jedenkrát tlačidlo ON LINE, čím prepnete prístroj do režimu online (str.29), alebo počkajte na uplynutie času návratu do východzieho nastavenia (str.42). Zostávajúce dáta budú potom poslané do prístroja a tlač bude pokračovať. Prerušené kopírovanie nie je možné počas tlače s využitím jednolistového bočného vstupu.

PRÁCE V REŽIME SKENOVANIA

Button Manager je program, ktorý pracuje s ovládačom skenera a umožní na stroji skenovať. Pre skenovanie zo stroja musí byť Button Manager sprevádzaný s ponukou skenovania na stroji.

Na sprevádzanie Button Manager s úlohami skenovania postupujte podľa pokynov nižšie.



Poznámka

Pri problémoch s funkciou skenovania, viz Online manuál, alebo súbory nápovedy ovládača.

Použitie funkcie Button Manager

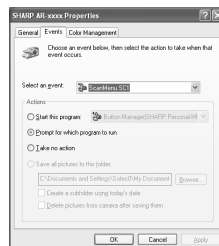
Nastavenie funkcie Button Manager

Windows XP/Vista

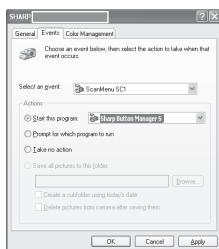
- 1** Kliknite na tlačidlo "start", vyberte "Control Panel" a kliknite na "Printers and Other Hardware", a potom v štart menu kliknite na "Scanners and Cameras". Pravým tlačidlom kliknite na ikonu "SHARP AR-xxxx", a v menu, ktoré sa zobrazí kliknite na "Properties".

Vo Windows Vista kliknite na tlačidlo "start", zvolte "Control Panel" a kliknite na "Hardware and sound", a potom kliknite na "Scanners and Cameras".

- 2** Na obrazovke "Properties" kliknite na kartu "Events".



- 3** Kliknite na tlačidlo "Select an event" a z rozbaľovacieho menu zvolte "ScanMenu SC1". V "Start this program" zvolte "Sharp Button Manager S" a kliknite na "Apply".



- 4** Opakujte krok 3 pre nastavenie "ScanMenu SC2" až "ScanMenu SC6". Kliknite na tlačidlo "Select an event" a z rozbaľovacej ponuky zvolte "ScanMenu SC2". V "Start this program" vyberte "Button Manager S" a kliknite na "Apply". Vykonajte rovnaké kroky pre Ponuka skenovania až po "ScanMenu SC6".

Keď sú nastavenia ukončené, uzavrite obrazovku kliknutím na tlačidlo "OK". Keď sú nastavenia vo Windows ukončené, spustíte Button Manager. Vykonajte podrobné nastavenie, a potom skenujte obraz. Postup pre spustenie Button Manager a pre nastavovanie, viz "Dialógové okno nastavenia parametrov skenovania" (str.34).

Windows 98/Me/2000

Pre priame skenovanie do aplikácie pomocou funkcie Button Manager v systémoch Windows 98, Windows Me a Windows 2000 nastavte vlastnosti Event Manager len pre posielanie Button Manager, ako je uvedené nižšie.

- 1 Kliknite na tlačidlo "start", v ponuke "Settings" vyberte "Control Panel" a otvorte "Scanners and Cameras".**



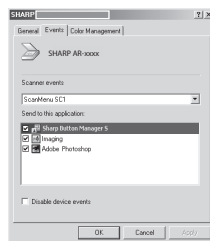
Poznámka

Vo Windows Me sa môže niekedy stať, že sa ikona "Scanners and Cameras" nie vždy zobrazí ihneď po ukončení inštalácie ovládača MFP. Pokiaľ sa ikona nezobrazí, kliknite v Ovládacích paneloch na "View all Control Panel options" a ikona "Scanners and Cameras" sa zobrazí.

- 2 Vyberte "SHARP AR-xxxx" a kliknite na "Properties".**

Vo Windows Me kliknite pravým tlačidlom na "SHARP AR-xxxx" a v ponuke, ktorá sa zobrazí, kliknite na tlačidlo "Properties".

- 3 Na obrazovke "Properties" kliknite na kartu "Events".**

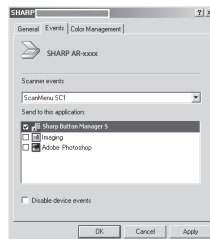


- 4 Kliknite na tlačidlo "Scanner events" a z rozbaľovacej ponuky zvolte "ScanMenu SC1". V "Send to this application" zvolte "Sharp Button Manager S" a kliknite na "Apply".**



Poznámka

Pokiaľ sa zobrazí ďalšia aplikácia, zrušte zakrížkovanie pre tieto aplikácie a ponechajte vybraný len Button Manager.



- 5 Opakujte krok 4 pre nastavenie "ScanMenu SC2" až "ScanMenu SC6".**

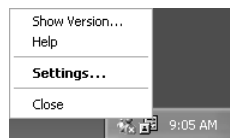
Kliknite na tlačidlo "Scanner events" a z rozbaľovacej ponuky zvolte "ScanMenu SC2". V "Start this program" vyberte "Sharp Button Manager S" a kliknite na "Apply". Vykonajte rovnaké kroky pre skenovanie až po "ScanMenu SC6".

Keď sú nastavenia ukončené, uzavrite obrazovku kliknutím na tlačidlo "OK". Keď sú nastavenia vo Windows ukončené, spustíte Button Manager. Vykonajte podrobné nastavenie, a potom skenujte obraz. Postup pre spustenie Button Manager a pre nastavovanie, viz "Dialógové okno nastavenia parametrov skenovania" (nasledujúca strana).

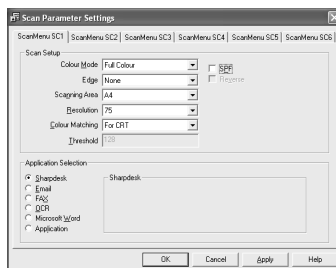
Dialógové okno nastavenia parametrov skenovania

Po ukončení nastavenia parametrov Button Manager vo Windows, vykonajte nastavenie skenovania pre Button Manager. Pre vykonanie nastavenia skenovania pre Button Manager kliknite na lištu úloh pravým tlačidlom na ikonu () a v zobrazenej ponuke zvolíte "Settings".

Dalšie podrobnosti pre konfiguráciu nastavenia skenovania pre Button Manager, viz Online manuál, alebo súbory nápovedy.



Toto je odpovedajúce nastavenie Button Manager pre automatické odoslanie viac obrazov zo SPF, režim pri 75 dpi, do aplikácie Sharpdesk pomocou tlačidla "SC1" SCAN () na ovládacom paneli.

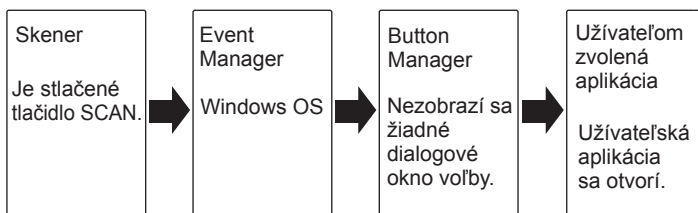


Poznámka

Toto dialógové okno ukazuje nastavenie SC1 priamo pre Button Manager. Nastavenie Button Manager pre odoslanie obrazu do Sharpdesk (východzie továrne nastavenie) otvorí po prijatí obrazu program Sharpdesk automaticky.

Priebeh nastavovania Button Manager

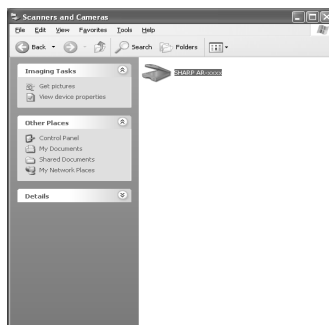
Button Manager môže pracovať priamo so zariadením rady AR-xxxx (kde xxxx je označenie modelu vášho prístroja), a spustiť vami zvolenú aplikáciu podľa nastavenia skenovania, vykonaného pre AR-xxxx (kde je xxxx označenie modelu vášho prístroja) priamo z ovládacieho panelu (SC1, SC2, SC3, SC4, SC5, SC6). Z vášho prístroja potom prebehne skenovanie priamo do danej aplikácie.



Nastavenie Windows Event Manager pre zariadenie AR-xxxx (kde je xxxx označenie modelu vášho prístroja) umožňuje užívateľovi využiť výhody Sharp Button Manager pre správu v rámci Windows, a odoslať naskenované obrazy do niektorej zo šiestich rôznych aplikácií, podľa nastavenia v Button Manager.

Toto je možné vykonať v operačnom systéme Windows pomocou zobrazenia dialógového okna Správca udalostí, alebo priamo do zvolenej aplikácie v prípade, že Button Manager je jediný správca zariadenia AR-xxxx (kde je xxxx označenie modelu vášho prístroja).

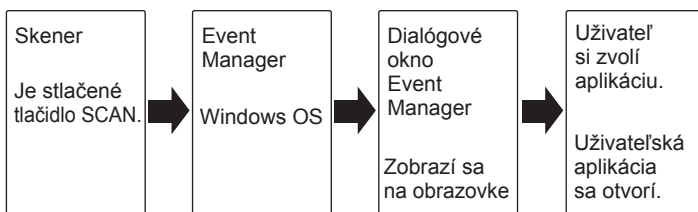
Dá sa to vykonať zmenou nastavenia zariadenia vo Windows pre AR-xxxx (kde je xxxx označenie modelu vášho prístroja), a to v Control Panel v časti Scanners and Cameras.



Toto je dialógové okno Vlastnosti v Ovládacích paneloch pre "Scanners and Cameras". Zobrazený je vybraný AR-xxxx.

Všetko o Windows Event Manager a skenování vo Windows 98, Windows Me, Windows 2000, Windows XP a Windows Vista.

Platforma Windows poskytuje softwarový mechanismus pro zpracovávání externích činností skenovacích zařízení, jako je řada produktů AR-xxxx (kde je xxxx označení modelu vašeho přístroje). Tento mechanismus je říadený správcem zařízení na úrovni zařízení. Aplikace, které jsou schopné zpracovávat tyto činnosti ze skenera/fotoaparátů jsou zaregistrované v Windows Event Manager události, a jsou zobrazené jako registrované aplikace. Cesta k uživatelské aplikaci je závislá na nastavení daného zařízení.



Toto je dialógové okno Windows pre Event Manager. Zobrazené sú dve aplikácie, zaregistrované pre prácu zo skenerom AR-xxxx (kde xxxx je označenie vášho modelu).

Použitie tlačidla SCAN pre spustenie skenovania

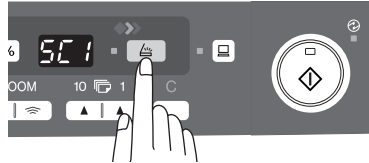


Poznámka

- Počas kopírovania nie je skenovanie možné.
- *Keď je stlačené tlačidlo SCAN () počas tlače, skenovaná úloha sa uloží.*
- *Pri skenovaní originálu, ktorý bol založený na podávač SPF je možné založiť iba jeden originál, pokiaľ nepoužívate Sharpdesk.*

1 Stlačte tlačidlo SCAN ().

Prístroj prejde do režimu skenovania.

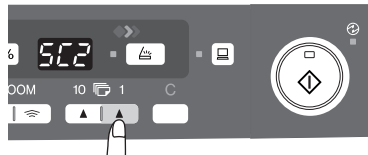


2 Založte originál, ktorý chcete skenovať na sklo, alebo na podávač SPF.

Postup pre založenie originálu, viz "ZALOŽENIE ORIGINÁLU" (str.15).

3 Stlačením pravého tlačidla voľby počtu kopii zvolte číslo aplikácie, ktorú chcete používať pre skenovanie.

Východzie nastavenie čísiel aplikácií je nasledujúce.



Číslo aplikácie	Spustená aplikácia
SC1	Sharpdesk
SC2	E-mail
SC3	Fax
SC4	OCR
SC5	Microsoft Word
SC6	Ukladanie dokumentov

Kontrolu nastavenia volieb môžete vykonať podľa "Dialógové okno nastavenia parametrov skenovania" (str.34), a potom otvorte nastavovacie okno programu Button Manager.

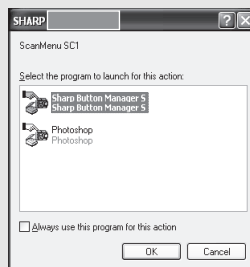
4 Stlačte tlačidlo štart (☺).

Zvolená aplikácia sa spustí, a spustí sa skenovanie.



Poznámka

- *Pokiaľ sa zobrazí nasledujúca obrazovka, zvolte Button Manager a kliknite na "OK". Button Manager sa spustí, a otvorí aplikáciu, priradenú k Button Manager. Pokiaľ chcete v tomto prípade spustiť len Button Manager, nastavte Button Manager pre použitie vo Windows tak, ako je vysvetlené v "Nastavenie funkcie Button Manager" (str.32).*
- *Pokiaľ sa vykonáva krok 4, a okienko "Show TWAIN setting screen when scanning" je v nastavení "Scan Parameter Settings" (str. 34) zaškrtnuté, potom sa automaticky zobrazí obrazovka TWAIN (str.39). Skontrolujte nastavenie, a potom stlačte tlačidlo štart (☺), alebo kliknite na obrazovke TWAIN na tlačidlo "Scan". Naskenované dáta budú prenesené do aplikácie.*



Spustenie ovládača skenera a skenovanie z počítača

Pre otvorenie obrazovky nastavenie ovládača skenera postupujte podľa krokov nižšie. Ako príklad je uvedené použitie programu Sharpdesk.



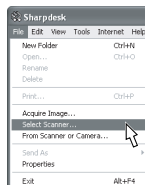
Poznámka

- *Skenovanie nie je možné počas kopírovania a tlače.*
- *Spôsob spustenia ovládača skenera sa líši podľa typu používanej aplikácie. Bližšie údaje, viz návod, alebo súbory náповedy pre danú aplikáciu.*
- *Použitie ovládača skenera je uvedené pre skenovanie originálu, ktorý bol založený na podávač SPF. Pokiaľ vykonávate náhľad skenovania (viz online manuál alebo súbory náповedy ovládača skenera), originál bude po skenovaní vysunutý na oblasť výstupu podávača SPF. Pre skenovanie originálu po vykonaní náhľadu umiestnite originál znovu na podávač SPF.*

Použitie SHARP TWAIN

- 1 Zložte originál, ktorý chcete skenovať na sklo/podávač SPF.**
Postup pre založenie originálu, viz "ZALOŽENIE ORIGINÁLU" (str.15).

- 2 Pre spustenie programu Sharpdesk kliknite na menu "File" a zvolte "Select Scanner".**



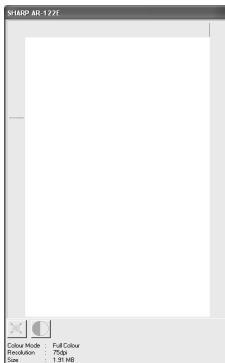
- 3 Vyberte "SHARP MFP TWAIN S" a kliknite na tlačidlo "Select".**



Poznámka

Ked' používate viac ako jeden skener, vyberte ten skener, ktorý chcete v aplikácii používať. Spôsob pre prístup k voľbe "Select Scanner" závisí na používanej aplikácii. Ďalšie informácie, viz online manuál, alebo súbory nápovedy danej aplikácie.

- 4 V menu "File" zvolte "Acquire Image", alebo kliknite na tlačidlo "Acquire" ().**



- 5 Nastavte konfiguráciu skenovania, (viz online manuál a súbory nápovedy), a kliknite na tlačidlo "Scan".**
Skenovanie sa spustí.

Skenovanie pomocou sprievodcu "Scanner and Camera Wizard" vo Windows XP

Windows XP obsahuje štandardnú funkciu skenovania obrazu. Tu je popísaný postup pre skenovanie pomocou "Scanner and Camera Wizard".



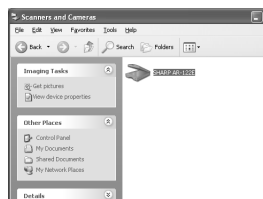
Poznámka

Pre zrušenie skenovania kliknite na zobrazenej obrazovke na tlačidlo "Cancel".

1 Založte originál, ktorý chcete skenovať na sklo/podávač SPF.

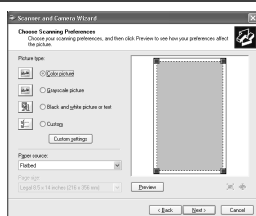
Postup pre založenie originálu, viz "ZALOŽENIE ORIGINÁLU" (str.15).

2 Kliknite na tlačidlo "start", zvolte "Control Panel" a kliknite na "Printers and Other Hardware", a potom v štart menu kliknite na "Scanners and Cameras". Kliknite na ikonu "SHARP AR-xxxx", a kliknite na "Get picture" v "Imaging Tasks".



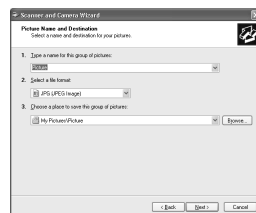
3 Zobrazí sa sprievodca "Scanner and Camera Wizard". Kliknutím na "Next" sa vykonajú základné nastavenia pre skenovanie.

Ďalšie informácie k nastavovaniu, viz súbory nápovedy Windows XP. Pre vykonanie každého nastavenia kliknite na "Next".



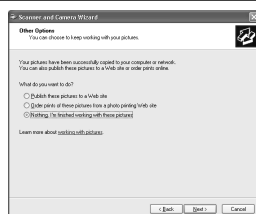
4 Pre skenovaný obraz zvolte názov, formát a zložku.

Ďalšie informácie k názvu obrazu, formátu súboru a zložke, viz súbory nápovedy Windows XP.



5 Skenovanie sa spustí. Po ukončení skenovania zvolte nasledujúcu úlohu, ktorú chcete vykonávať.

Ďalšie informácie ku každej voľbe, viz súbory nápovedy Windows XP. Pre opustenie sprievodcu "Scanner and Camera Wizard" zvolte "Nothing. I'm finished working with these pictures." a kliknite na "Next".



6 Na obrazovke, ktorá sa zobrazí kliknite na "Finish".

Sprievodca "Scanner and Camera Wizard" sa zavrie a naskenovaný obraz sa uloží.

AKO POUŽÍVAŤ ONLINE MANUÁL

Online manuál podáva podrobné pokyny k obsluhu prístroja ako tlačiareň, alebo skener, a uvádza zoznam postupov, ako vyriešiť problémy s tlačou, alebo skenovaním. Pre otvorenie online manuálu musí byť vo vašom počítači nainštalovaný Acrobat Reader 6.0, alebo vyššia verzia.

1 Zapnite počítač.

2 Vložte dodané CD-ROM do mechaniky CD-ROM.

3 Kliknite na tlačidlo "start", kliknite na "My Computer" (), a potom kliknite dvakrát na ikonu CD-ROM ().

- Vo Windows Vista kliknite na tlačidlo "start", kliknite na "Computer" a potom kliknite dvakrát na ikonu CD-ROM ().
- Vo Windows 95/98/Me/NT 4.0/2000 kliknite dvakrát na "My Computer" (), a potom kliknite dvakrát na ikonu CD-ROM ().

4 Kliknite dvakrát na zložku "Manual", potom na "AR-203E", kliknite dvakrát na zložku "Online", potom kliknite dvakrát na zložku "English" a potom kliknite dvakrát na ikonu "AR-203E.pdf".

5 Manuál si môžete čítať kliknutím na  .

Pre uzatvorenie online manuálu kliknite na tlačidlo () v pravom hornom rohu okna.



Poznámka

- Online manuál si môžete s využitím Acrobat Reader vytlačiť. Firma SHARP vám doporučuje vytlačiť si tie časti, ku ktorým sa často vraciate.
- Ďalšie podrobnosti k používaniu a k funkciám Acrobat Reader, viz časť nápovery "Help".

ČÍTANIE ONLINE MANUÁLU

Disk "Software CD-ROM", ktorý je dodávaný so strojom obsahuje online manuál vo formáte PDF. Pre prehliedanie manuálu vo formáte PDF je treba mať Acrobat Reader alebo Adobe Reader od firmy Adobe Systems Incorporated. Ak nie je žiaden z týchto programov nainštalovaný vo vašom počítači, je možné si programy stiahnuť z nasledujúcej URL:

<http://www.adobe.com/>

Táto kapitola popisuje špeciálne funkcie prístroja. Tieto funkcie môžete využiť podľa vašich potrieb.

POPIS ŠPECIÁLNYCH FUNKCIÍ

Režim úspory tonera (strana 42)

Týmto úsporným režimom je možné ušetriť až 10 % tonera.

Režimy úspory energie (strana 43)

Kopírovacie zariadenie má dva režimy na úsporu elektrickej energie: režim predhrievania a režim vypnutia.

Režim predhrievania

Po prechode do režimu predhrievania sa rozsvieti indikátor úsporného režimu (☺) a ostatné indikátory zostanú zapnuté ako predtým. V tomto stave sa fixačná jednotka udržiava na nižšej teplote, a tým sa šetrí elektrická energia. Pre kopírovanie z režimu predhrievania nastavte požiadavky na kopírovanie, a potom stlačte tlačidlo kopírovania (Ⓢ) ako pri normálnom kopírovaní.

Režim vypnutia

Keď prístroj prejde do režimu automatického vypnutia, indikátor úspory energie (☺) sa rozsvieti, a všetky ostatné indikátory zhasnú. V tomto režime sa ešte viac šetrí elektrická energia, ale uvedenie kopírovacieho zariadenia do chodu (zahriatie) trvá dlhší čas. Pre kopírovanie z režimu vypnutia stlačte tlačidlo kopírovania (Ⓢ). Potom nastavte požiadavky na kopírovanie a stlačte tlačidlo kopírovania (Ⓢ) ako pri normálnom kopírovaní.

Návrat displeja (strana 43)

Prístroj sa vráti do východzieho nastavenia po uplynutí predom nastavenej doby po ukončení kopírovania, alebo skenovania. Tento čas návratu do východzieho nastavenia je možné zmeniť.

Rozlíšenie pre automatický a manuálny režim expozície (strana 43)

Rozlíšenie pre automatický a manuálny režim expozície (◀...▶) je možné nastaviť.

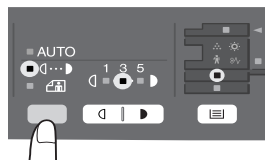
Funkcia zabránenie kopírovania OC pri zdvihnutom podávači SPF

Keď je funkcia zapnutá, môže sa zabrániť zbytočnej spotrebe tonera, ku ktorej by došlo keby nebolo veko originálu celkom sklopené.

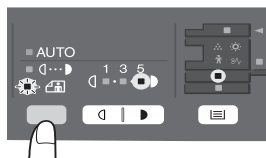
Keď sa stlačí tlačidlo štart (Ⓢ) a veko originálu nie je celkom sklopené, na displeji sa zobrazí hlásenie "OP" a kopírovanie sa nevykoná. Keď sa kopírovanie nevykoná, môže sa napriek tomu spustiť opätovným stlačením tlačidla štart (Ⓢ), bude sa ale kopírovať len veľkosť nastavenú pomocou "Nastavenie efektívnej šírky papiera" (program číslo 25, 26 a 27). Keď sa po zobrazení hlásenia "OP" veko celkom sklopí dole, kopírovanie prebehne na normálnu veľkosť.

REŽIM ÚSPORY TONERA

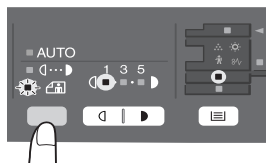
- 1 Stlačte tlačidlo expozície a vyberte manuálnu expozíciu (◀...▶).



- 2 Držte tlačidlo expozície stlačené asi 5 sekúnd. Indikátor (◀...▶) zhasne a začne blikať indikátor fotorežimu (📷). Indikátor expozície "5" sa rozsvieti čo značí, že je zvolený režim štandardnej spotreby tonera.



- 3 Stlačením tlačidla  zapnete režim úspory tonera. Indikátor expozície "1" sa rozsvieti čo značí, že je zvolený režim úspory tonera.



- 4 Stlačte tlačidlo expozície. Indikátor  prestane blikať a začne svietiť neprerušovane. Indikátor expozície "3" sa rozsvieti. Teraz je režim úspory tonera zapnutý.



Poznámka

Pre návrat k štandardnému režimu dávkovania tonera opakujte vyššie uvedený postup, v kroku 3, ale stlačte tlačidlo stmavenia , čím zvolíte úroveň expozície "5".

UŽÍVATEĽSKÉ PROGRAMY

Pomocou užívateľských programov sa volia, menia a rušia parametre určitých funkcií.

Nastavenie užívateľských programov

- 1 Držte tlačidlo  stlačené 5 sekúnd až začnú blikať varovné indikátory (, , , ) a na displeji sa zobrazí "  ".
- 2 Pomocou ľavého tlačidla voľby počtu kópií  zadajte číslo programu. Na ľavej strane displeja začne blikať číslo vybraného programu.
- 3 Stlačte tlačidlo kopírovania . Vložené číslo programu bude neprerušovane svietiť a aktuálne vybraný parameter tohto programu bude blikať na pravej strane displeja.
- 4 Pomocou pravého tlačidla voľby počtu kópií zadajte požadovaný parameter . Číslo vloženého parametra blinká v pravej časti displeja.

Číslo programu	Názov programu	Parametre
1	Návrat displeja	1 → 10 sec., 2 → 30 sec., *3 → 60 sec., 4 → 90 sec., 5 → 120 sec., 6 → VYP
2	Režim predhrievania	*1 → 30 sec., 2 → 60 sec., 3 → 5 min., 4 → 30 min., 5 → 60 min., 6 → 120 min., 7 → 240 min.
3	Režim vypnutia	*1 → ZAP, 2 → VYP
4	Časovač vypnutia	*1 → 5 min., 2 → 30 min., 3 → 60 min., 4 → 120 min., 5 → 240 min.

Číslo programu	Názov programu	Parametre
6	Doba automatického vysunutia originálu z SPF (keď je nainštalovaný)	1 → 5 min., *2 → 30 min., 3 → 60 min., 4 → 120 min., 5 → 240 min., 6 → VYP
10	Rozlíšenie pre automatický a manuálny režim	*1 → 300 dpi, 2 → 600 dpi
21	Návrat na továrne nastavenie	1 → ÁNO, *2 → NIE
24	Funkcia zabránenia kopírovania pri zdvihnutom podávači SPF	*1 → ZAP, 2 → VYP
25	Nastavenie efektívnej šírky papiera (Bočný vstup)	*1 → Veľká (šírka A4), 2 → Malá (šírka B5R)
26	Nastavenie efektívnej šírky papiera (Kazeta 1)	*1 → Veľká (šírka A4), 2 → Malá (šírka B5R)
27	Nastavenie efektívnej šírky papiera (Kazeta 2, keď je nainštalovaná)	*1 → Veľká (šírka A4), 2 → Malá (šírka B5R)
28	Voľba stavu pre spustenie kopírovania (Otáčanie polygónneho motora zap/vyp)	*1 → ZAP, 2 → VYP
29	Nastavenie teploty fixácie pri použití bočného vstupu	1 → Nízka, *2 → Vysoká

* Výrobné nastavenie je označené hviezdičkou (východzie nastavenie) (*).

5 Stlačte tlačidlo kopírovania (). Číslo v pravej časti displeja začne svietiť trvalo a zadaná hodnota bude uložená do pamäti.



Poznámka

Ak chcete pracovať s ďalšími programami, stlačte tlačidlo zrušenia (). Prístroj sa vráti na krok 2.

6 Stlačením tlačidla zosvetlenia () sa vrátite do normálneho režimu kopírovania.

ZOBRAZENIE CELKOVÉHO POČTU KÓPIÍ

Pre zobrazenie celkového počtu kópií postupujte podľa nasledujúceho postupu.

Stlačte a držte stlačené tlačidlo mazania () po dobu asi 5 sekúnd. Celkový počet zhotovených kópií sa zobrazí v dvoch krokoch, vždy po troch čísliciach.

Príklad: celkový počet kópií je 1 234.

 ➡ 

Táto kapitola popisuje spôsob výmeny kazety tonera a popis čistenia prístroja.



Poznámka

Ak chcete docíliť tých najlepších kopírovacích výsledkov, používajte produkty firmy SHARP.



Pre dosiahnutie tých najlepších výsledkov používajte len originálny spotrebný materiál firmy SHARP, ktorý bol navrhnutý, vyvinutý a testovaný tak, aby zaisťoval maximálnu životnosť a výkon kopírovacích strojov firmy SHARP. Na originálnom spotrebnom materiáli je umiestnené logo Genuine Supplies.

DOPLNENIE TONERA

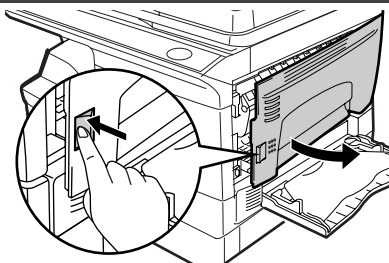
Akonáhle sa rozsvieti indikátor doplnenia tonera (⦿), bude treba skoro vymeniť tonerovú kazetu. Pripravte si preto novú kazetu. Akonáhle začne indikátor doplnenia tonera (⦿) blikať, kazetu je treba vymeniť, ináč nie je možné kopírovať. Tonerovú kazetu vymeňte podľa postupu, uvedený nižšie.



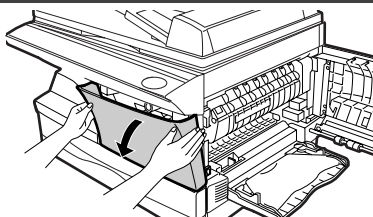
Poznámka

Počas dlhého kopírovania tmavých originálov môže začať indikátor štart (⦿) blikať, indikátor výmeny kazety tonera sa rozsvieti a prístroj sa zastaví aj napriek tomu, že je v kazete dostatok tonera. Prístroj si bude po dobu asi 2 minút dopĺňať toner a potom sa indikátor štart (⦿) rozsvieti. Stlačením tlačidla štart (⦿) obnovte kopírovanie.

- 1 Sklopte bočný vstup dole, otvorte bočný kryt a predný kryt v tomto poradí.**
Otvorenie bočného vstupu viz "Bočný vstup viaclistový" (str.10).

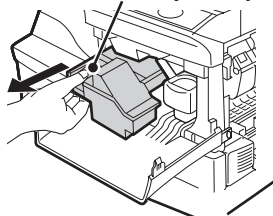


- 2 Zľahka zatlačte na strany predného krytu a kryt odklopte.**



3 Zatlačte na uvoľňovaciu páčku tonerovej kazety a kazetu vytiahnite.

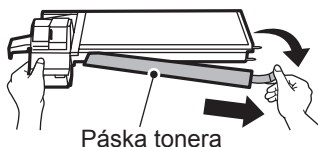
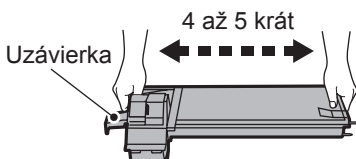
Uvoľňovacia páčka tonerovej kazety



Poznámka

- Kazetou po vytiahnutí netraste a nebúchajte na ňu. Mohol by sa z nej sypať zbytkový toner. Kazetu ihneď uložte do obalu od novej kazety.
- Použitú kazetu likvidujte podľa pokynov svojho dodávateľa.

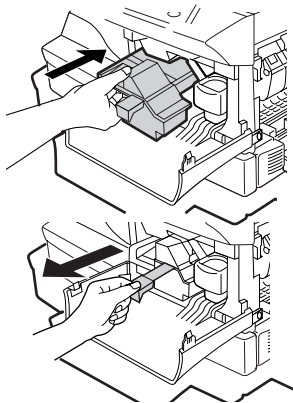
4 Novú kazetu vyberte z obalu. Kazetu uchopte obidvomi rukami, a 4 až 5 krát vodorovne potraсте. Potom stiahnite pásku tonera.



Poznámka

Kazetu držte ako zobrazuje obrázok. Kazetu držte za držiak, nie za uzávierku. Kazetou traste len pokiaľ ešte nie je stiahnutá páska tonera.

5 Zatlačte na uvoľňovaciu páčku kazety a opatrne ju posuňte vo vodičkách do stroja až na doraz. Stiahnite pásku uzávierky ako zobrazuje obrázok a uzávierku celú vytiahnite a zahodte.



- 6** Zavrite predné dvierka zatlačením na oboch stranách, a potom tiež zavrite pravý bočný kryt. Indikátor () zhasne a indikátor kopírovania () sa rozsvieti.



Pozor

Najprv zavrite predné dvierka, a potom bočný kryt. Pri obrátenom poradí zavierania by mohlo dôjsť k poškodeniu krytov.



Poznámka

Niekedy sa môže stať, že sa i po založení novej kazety indikátor () nerozsvieti a nie je možné pokračovať v kopírovaní (nie je doplnené dostatočné množstvo tonera). V takomto prípade otvorte a opäť zatvorte predný kryt. Kopírka si bude opäť dodávať asi po dobu 2 minút toner, a potom už bude možné pokračovať v kopírovaní.

ZISTENIE ZÁSoby TONERA

Pre zistenie množstva zbývajúceho tonera v kazete postupujte podľa popisu nižšie.

- 1 Stlačte a držte aspoň 5 sekúnd stlačené tlačidlo zosvetlenia () až začnú blikať všetky varovné indikátory (, , , ) a na displeji sa zobrazí "  ".**
- 2 Stlačte a držte aspoň 5 sekúnd stlačené tlačidlo percentá (%).** Na displeji sa zobrazí približne v percentách množstvo zbývajúceho tonera v kazete (zobrazí sa "100", "75", "50", "25" alebo "10"). Pri množstve menej ako 10% sa zobrazí ().
- 3 Stlačte tlačidlo ().** Všetky varovné indikátory zhasnú.

ČISTENIE ZARIADENIA

Ak chcete získať čisté a ostré kópie, dbajte na pokyny pre údržbu kopírovacieho zariadenia.



Varovanie

Nepoužívajte horľavý čistiaci sprej. Plyn zo spreja sa môže dostať do kontaktu s vnútornými elektrickými časťami alebo s dielmi fixácie s vysokou teplotou a môže vzniknúť riziko požiaru alebo úrazu elektrickým prúdom.



Pozor

- *Pred čistením prístroja dbajte na to, aby bol vypnutý sieťový vypínač, a aby bol vytiahnutý sieťový prívodný kábel zo zásuvky.*
- *Na čistenie nepoužívajte riedidlo, benzín, alebo iné agresívne čistiace prostriedky. Mohlo by to spôsobiť deformáciu, zafarbenie, poškodenie, alebo chybnú funkciu.*

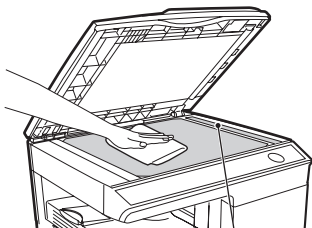
Kryty

Kryty čistite mäkkou, čistou tkaninou.

Sklo originálu, zadná strana veka originálu a SPF (keď je nainštalovaný)

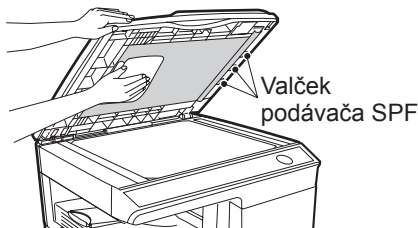
Špina na skle, na snímacom okienku, veku alebo podávacom valčeku podávača SPF sa tiež okopíruje na kópiu. Sklo, snímacie okienko, veko alebo podávací valček podávača SPF čistite mäkkou, čistou tkaninou. Keď je treba, navlhčite tkaninu čističom skla.

Sklo originálu/snímacie okienko



Snímacie okienko

Veko originálu/SPF



Prenosová korona

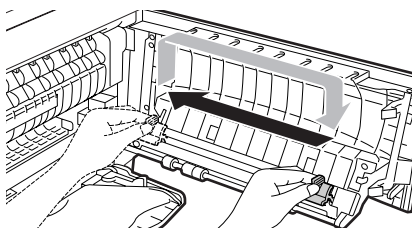
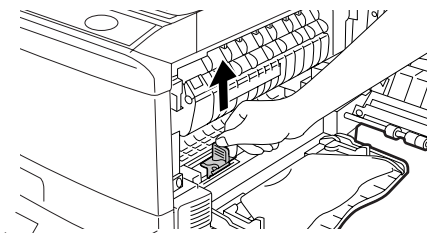
V prípade, že sa na kópiách začnú objavovať tmavé pásy a škvrny, potom je potrebné vykonať vyčistenie prenosovej korony. Vyčistite koronu podľa popisu nižšie.

- 1 Vypnite kopírovacie zariadenie. (str.14)**
- 2 Sklopte bočný vstup dole, potom otvorte bočný kryt zatlačením na otváracie tlačidlo.**
- 3 Uchopte čistič prenosovej korony za jeho výstupok. Položte čistič na pravú stranu prenosovej korony, jemne s ním posúvajte smerom doľava, a potom ho vytiahnite z korony von. Tento postup opakujte dva až trikrát.**

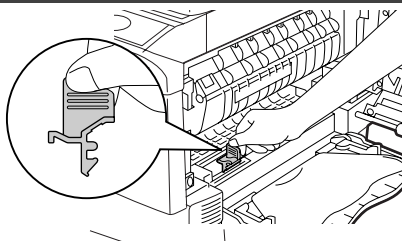


Poznámka

Posúvajte čističim prípravkom z jedného konca na druhý, pozdĺž vodiacich líšt. Ak dôjde k zastaveniu prípravku pri posuve medzi koncami líšt, môže sa to prejaviť škvrnami na kópiách.



- 4 Vráťte čistiaci prípravok na pôvodné miesto. Tlakom na vypuklé výstupky zatvorte bočný kryt.**



- 5 Zapnite kopírovacie zariadenie. (str.13)**

Táto kapitola popisuje vybratie zablokovaného papiera a odstraňovanie závad.

ODSTRAŇOVANIE ZÁVAD

Pokiaľ dôjde k nejakým problémom, skontrolujte najskôr zoznam závad uvedený nižšie, a až potom kontaktujte servisné stredisko.

Pri problémoch s funkciou tlače alebo skenovania, viz online návod alebo súbor nápovery v ovládači tlačiarne/skeneru.

Závaďa	Možná príčina	Riešenie	Strana
Kopírovacie zariadenie nepracuje.	Je vidlica elektrického napájania zapojená do sieťovej zásuvky?	Zapojte vidlicu kábla elektrického napájania do sieťovej zásuvky.	13
	Je kopírovacie zariadenie zapnuté?	Zapnite kopírovacie zariadenie.	13
	Je zatvorený bočný kryt?	Bočný kryt jemne zatvorte.	47
	Je zatvorený predný kryt?	Jemne zatvorte predný kryt a potom bočný kryt.	47
Kópie bez tlače.	Je originál založený na skle lícom dole, alebo lícom hore na podávači SPF?	Založte originál na sklo lícom dole, alebo na podávač SPF lícom hore.	15
	Je zámok skenovacej hlavy uzamknutý?	Odomknite zámok skenovacej hlavy.	57
Kópie sú príliš tmavé alebo svetlé.	Je originál príliš tmavý, alebo príliš svetlý?	Nastavte expozíciu manuálne.	17
	Je prístroj v režime automatickej expozície?	Nastavte úroveň automatickej expozície.	18
	Je prístroj v režime foto?	Zrušte režim foto.	17
Kópie sú zamazané alebo znečistené.	Nie je znečistené sklo originálu alebo kryt originálu?	Pravidelne čistite.	48
	Nie je už originál so škvrnami alebo nečistotami?	Používajte čisté originály.	–
Pruhy na kópiách.	Nie je prenosová korona znečistená?	Vyčistite prenosovú koronu.	49
Často dochádza k zablokovaniu papiera.	Bol použitý neštandardný papier?	Používajte len doporučený druh kopírovacieho papiera. Pri používaní špeciálneho druhu papiera ho zakladajte len na bočný vstup.	7
	Nie je papier stočený alebo vlhký?	Skladujte kopírovací papier naplocho v pôvodnom obale v suchých priestoroch.	–
	Zostali v zariadení kusky papiera?	Vyberte všetky kusky papiera zo zariadenia.	52
	Sú vodička papiera v kazete správne nastavené?	Nastavte vodička papiera v kazete na šírku a dĺžku papiera.	8
	Je v kazete alebo na viaclistovom vstupe príliš veľa papiera?	Odoberte nadbytočný papier.	8
Tlač sa z kópie stiera.	Papier s príliš veľkou gramážou?	Použite papier povolenej gramáže.	7
	Teplota fixácie nie je správna.	Nastavte užívateľský program "Nastavenie teploty fixácie pri použití bočného vstupu" (program č. 29) na "2 (Vysoká)".	44
	Je papier vlhký?	Založte suchý papier. Pokiaľ sa prístroj dlhšiu dobu nepoužíva, vyberte papier z kazety a uložte ho v obale na suchom mieste.	2
Tlač nie je po stranách papiera a v jeho strede rovnomerný.	Teplota fixácie nie je správna.	Nastavte užívateľský program "Nastavenie teploty fixácie pri použití bočného vstupu" (program č. 29) na "1 (Nízka)".	44

INDIKÁTORY STAVU

Keď sa na ovládacom paneli rozsvietia, alebo rozblíkajú nasledujúce indikátory, alebo sa na displeji zobrazia nasledujúce alfanumerické kódy, riešte ihneď problém podľa popisu v tabuľke nižšie, a podľa popisu na odpovedajúcej stránke.



Poznámka

Používajte len originálne diely a spotrebný materiál firmy SHARP.

Indikácia			Príčina a odstránenie	Strana
	Indikátor výmeny developera	Svieti	Je potrebné vymeniť developer. Spojte sa s autorizovaným servisom.	56
	Indikátor výmeny kazety tonera	Svieti	Bude treba skoro vymeniť kazetu tonera. Pripravte si novú kazetu. (AR-208T)	45
		Bliká	Kazetu tonera je potrebné vymeniť. Kazetu vymeňte za novú. (AR-208T)	45
	Indikátor zablokovania	Bliká	Došlo k zablokovaniu papiera. Zablokovaný papier vyberte podľa popisu "ZABLOKOVANÝ PAPIER".	52
			Spodný bočný kryt je asi otvorený. Keď je tomu tak, kryt zatvorte.	55
	Indikátor údržby	Svieti	Autorizovaný servisný technik firmy SHARP musí vykonať údržbu stroja.	56
	Indikátor zablokovania na podávači SPF	Bliká	Na podávači SPF došlo k zablokovaniu originálu. Zablokovaný originál vyberte podľa popisu "E: Zablokovanie na podávači SPF".	55
	Indikátor úspory energie svieti.		Prístroj je v režime predhrievania. Stlačením ľubovoľného tlačidla sa režim predhrievania zruší.	42
			Prístroj je v režime automatického vypnutia. Stlačením tlačidla štart (☺) sa režim automatického vypnutia zruší.	42
	Indikátor kazety bliká.		Kazeta nie je riadne zasunutá. Zasuňte ju riadne do stroja.	–
	"CH" bliká na displeji.		Kazeta tonera nie je nainštalovaná. Skontrolujte, či je kazeta nainštalovaná. Keď je kazeta nainštalovaná a "CH" stále bliká, spojte sa ihneď s autorizovaným servisom.	–
	"CH" svieti na displeji.		Je otvorený bočný kryt. Bočný kryt riadne zatvorte zatlačením na vypuklé výstupky pri tlačidle otvorenia bočného krytu.	–
	"P" bliká na displeji.		V kazete alebo na viaclistovom bočnom vstupe nie je papier. Založte papier.	8, 10
			Došlo k zablokovaniu papiera v kazete, na viaclistovom bočnom vstupe. Zablokovaný papier vyberte.	52
			Kazeta nie je riadne zasunutá. Zasuňte ju riadne do stroja.	–
	Striedavo sa zobrazuje písmeno a čísla.		Skenovacia hlava je zablokovaná. Odblokujte zámok skenovacej hlavy a prístroj vypnite a znovu zapnite.	57
	Striedavo sa zobrazuje písmeno a čísla.		Stroj je mimo prevádzky. Vypnite hlavný vypínač a znovu ho zapnite, a pokiaľ poruchový kód zostáva zobrazený, vytiahnite sieťový kábel zo zásuvky, a spojte sa so servisným strediskom.	–
	Striedavo sa zobrazuje písmeno a čísla.		Stroj je mimo prevádzky. Vypnite hlavný vypínač a znovu ho zapnite, alebo otvorte a zatvorte bočný kryt a pokiaľ poruchový kód zostáva zobrazený, zkontrolujte zda ste nezabudli odobrať kryciu fóliu z kazety.	–

ZABLOKOVANÝ PAPIER

Keď bliká indikátor zablokovania papiera (P), alebo na displeji bliká , prístroj sa zastaví, pretože došlo k zablokovaniu. Keď došlo k zablokovaniu papiera pri používaní podávača SPF, na displeji sa zobrazí číslca a pred ňou znamienko mínus. Táto číslca označuje počet originálov, ktoré je treba znova založiť na rošt podávača. Požadovaný počet originálov založte späť na podávač. Táto číslca zmizne po obnovení kopírovania, alebo po stlačení tlačidla mazania (C). Keď dôjde k zablokovaniu originálu na podávači SPF, prístroj sa zastaví a indikátor zablokovania na podávači SPF (P) bude blikat', zatiaľčo indikátor zablokovania papiera (P) nebude svietiť. Pri zablokovaní originálov na podávači SPF postupujte podľa "E: Zablokovanie na podávači SPF" (str.55).



Poznámka

Keď sa prístroj zapne a spodný bočný kryt je otvorený, indikátor (P) bude blikat'. V tomto prípade spodný bočný kryt zatvorte. Indikátor (P) zhasne.

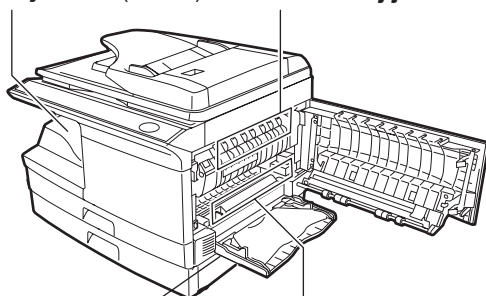
1 Odklopte v nasledujúcom poradí viaclistový bočný vstup, bočný kryt a predný kryt.

Pre odklopenie viaclistového bočného vstupu viz "Bočný vstup viaclistový" (str.10). Pre otvorenie bočného a predného krytu viz "DOPLNENIE TONERA" (str.45).

2 Zistíte miesto zablokovania. Zablokovaný papier vyberte podľa pokynov pre každé miesto podľa nákresu nižšie. Keď bliká indikátor (P), postupujte podľa pokynov, viz."A: Zablokovanie papiera pri podávaní" (str.53)

Ak je papier viditeľný z tejto strany, postupujte podľa "**C: Zablokovanie papiera v transportnej časti**". (str. 54)

Ak papier uviazne tu, postupujte podľa "**B: Zablokovanie papiera vo fixačnej jednotke**". (str. 53)



Ak papier uviazne tu, postupujte podľa "**D: Zablokovanie v spodnej časti podávania papiera**". (str. 55)

Ak papier uviazne tu, postupujte podľa "**A: Zablokovanie papiera pri podávaní**". (str. 53)

A: Zablokovanie papiera pri podávaní

- 1 Z oblasti podávania papiera vyberte opatrne zablokovaný papier tak, ako ukazuje nákres. Pokiaľ bliká indikátor (⚠) a zablokovaný papier nie je v oblasti podávania papiera vidieť, vytiahnite zo stroja kazetu na papier a vyberte zablokovaný papier. Keď nie je možné papier vybrať, postupujte podľa časti "B: Zablokovanie vo fixačnej jednotke".



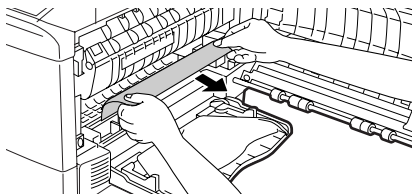
Varovanie

Oblasť fixácie je horúca. Pri vyberaní papiera preto dbajte na zvýšenú opatrnosť.



Pozor

Pri vyberaní papiera sa nedotýkajte povrchu svetlocitlivého valca (zelená plocha). Mohlo by to spôsobiť poškodenie valca a zlé kópie.

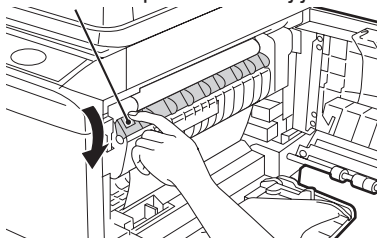


- 2 Zatvorte bočný kryt tak, že zatlačíte na vypuklé výstupky pri tlačidle pre otvorenie bočného krytu. Indikátor zablokovania papiera (⚠) zhasne a indikátor v tlačidle štart (⏻) sa rozsvieti.

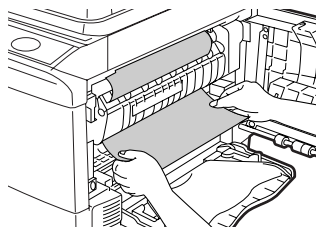
B: Zablokovanie papiera vo fixačnej jednotke

- 1 Sklopte dole uvoľňovaciu páčku fixačnej jednotky.

Uvoľňovacia páčka fixačnej jednotky



- 2** Podľa nákresu vyberte opatrne zablokovaný papier spod fixačnej jednotky. Keď nie je možné papier vybrať, postupujte podľa časti "C: Zablokovanie v transportnej časti".



Varovanie

Oblasť fixácie je horúca. Pri vyberaní papiera preto dbajte na zvýšenú opatrnosť.



Pozor

- *Pri vyberaní papiera sa nedotýkajte povrchu svetlolicitlivého valca (zelená plocha). Mohlo by to spôsobiť poškodenie valca a zlé kópie.*
- *Nevtáhuje papier z časti nad fixačnou jednotkou. Toner nezafixovaný do papiera by mohol spôsobiť zašpinenie časti transportu papiera a spôsobiť zašpinenie kópie.*

- 3** Zdvihnite uvoľňovaciu páčku fixačnej jednotky, a potom zatvorte bočný kryt tak, že zatlačíte na vypuklé výstupky pri tlačidle pre otvorenie bočného krytu. Indikátor zablokovania papiera (8^{Ar}) zhasne a indikátor v tlačidle štart (8^{Ar}) sa rozsvieti.

C: Zablokovanie papiera v transportnej časti

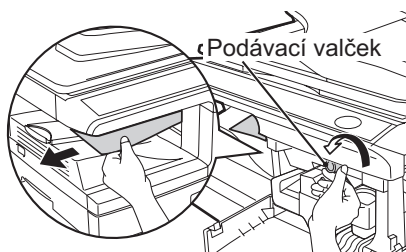
- 1** Sklopte dole uvoľňovaciu páčku fixačnej jednotky.

Viz "B: Zablokovanie papiera vo fixačnej jednotke" (str.53).

- 2** Otvorte predný kryt.

Pre otvorenie predného krytu, viz "DOPLNENIE TONERA" (str.45).

- 3** Otáčajte podávacím valčekom v smere šípky, a papier jemne vytiahnite z výstupnej časti.



- 4** Zdvihnite uvoľňovaciu páčku fixačnej jednotky, a potom zatvorte bočný kryt tak, že zatlačíte na vypuklé výstupky pri tlačidle pre otvorenie bočného krytu. Indikátor zablokovania papiera (⌘) zhasne a indikátor v tlačidle štart (⏻) sa rozsvieti.

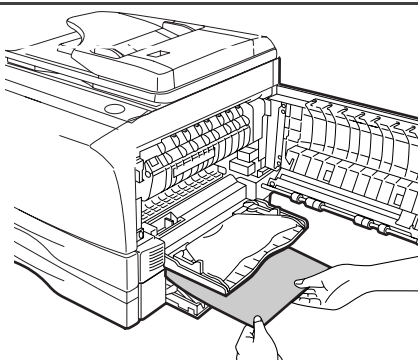


Poznámka

Pri zatváraní krytov dbajte na to, aby bol najskôr riadne zatvorený predný kryt a až potom bočný kryt. Keď budete zatvárať kryty v inom poradí, môže dôjsť k ich poškodeniu.

D: Zablokovanie v spodnej časti podávania papiera

- 1** Otvorte spodný bočný kryt (pod bočným vstupom) a vyberte zablokovaný papier. Keď indikátor **P** bliká a papier nie je v oblasti spodného bočného krytu vidieť, vytiahnite spodnú kazetu papiera a vyberte zablokovaný papier. Potom zasuňte kazetu späť do stroja.



- 2** Zatvorte spodný bočný kryt.

- 3** Zatvorte bočný kryt tak, že zatlačíte na vypuklé výstupky pri tlačidle pre otvorenie bočného krytu. Indikátor zablokovania (⌘) zhasne a indikátor v tlačidle štart (⏻) sa rozsvieti.

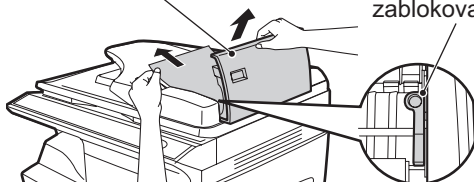
E: Zablokovanie na podávači SPF

K zablokovaniu originálov na podávači môže dôjsť na jednom z troch miest: keď je zablokovaný originál vidieť na rošte podávača, je to (A) rošt podávania originálov; keď nie je zablokovaný originál vidieť na rošte podávača, je to (B) výstupná časť, alebo (C) časť pod podávacím valčekom. Zablokovaný originál vyberte podľa pokynov pre každú z týchto častí.

- (A)** Otvorte kryt podávacieho valčeka a originál zľahka vytiahnite smerom doľava, smerom von z podávača. Zatvorte kryt podávacieho valčeka. Odklopte a sklopte podávač SPF aby indikátor (◁) zhasol. Pokiaľ sa zablokovaný originál nedá ľahko vytiahnuť, postupujte podľa (C).

Kryt podávacieho valčeka

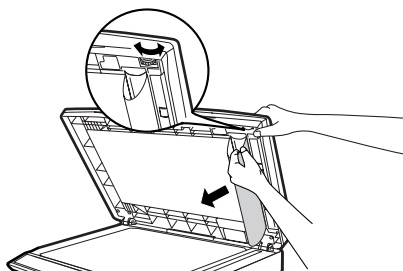
Uvoľňovacia páčka zablokovania na SPF



(B) Odklopte podávač smerom hore a otáčajte točítkom tak, aby ste vybrali zablokovaný originál z výstupnej časti. Pokiaľ sa zablokovaný originál nedá ľahko vytiahnuť, postupujte podľa (C).



(C) Pokiaľ sa originál neposúva zľahka do výstupnej časti, vyberte ho v smere šípky za súčasného otáčania točítkom.



Poznámka

Na displeji sa môže zobraziť za znamienkom mínus číslica, označujúca počet originálov, ktoré je treba znovu založiť na rošt podávača.

Odklopte a znovu sklopte podávač SPF originálov aby indikátor zablokovania SPF (<) zhasol, a založte na podávač požadovaný počet originálov. Potom stlačením tlačidla štart () pokračujte v kopírovaní.

VÝMENA DEVELOPERA

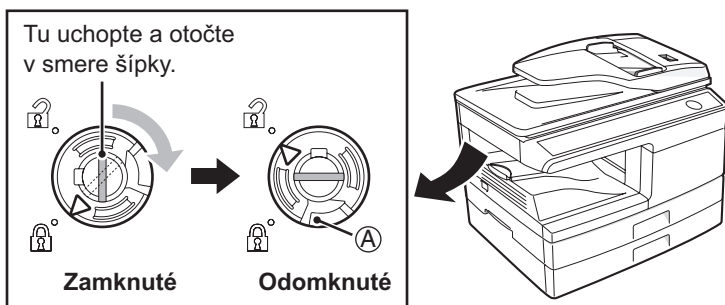
Keď sa rozsvieti indikátor výmeny developera (:), je potrebné developer vymeniť. VÝMENU DEVELOPERA MOŽE VYKONAŤ LEN AUTORIZOVANÝ SERVISNÝ TECHNIK FIRMY SHARP. Spojte sa preto čo najskôr s vaším servisným strediskom.

ÚDRŽBA STROJA

Keď sa rozsvieti indikátor údržby (), je potrebné, aby autorizovaný servisný technik vykonal údržbu stroja. Spojte sa preto čo najskôr s vaším servisným strediskom.

ZÁMOK SKENOVACEJ HLAVY

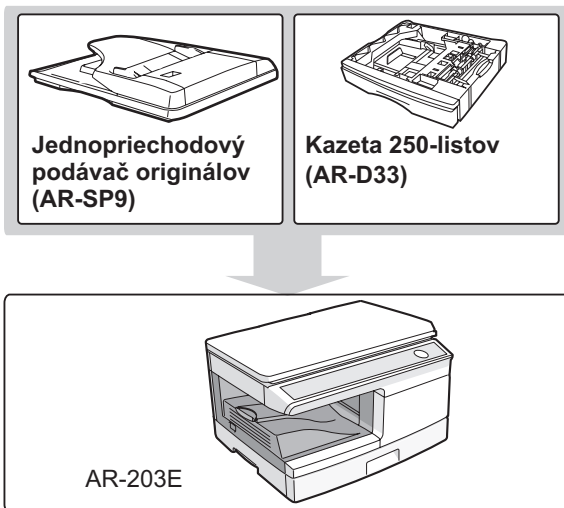
Zámok skenovacej hlavy je pod sklom originálu. Keď je zámok zamknutý (), prístroj nebude pracovať. Zámok odomknite () podľa nákresu nižšie.



Pre uzamčenie zámku skenovacej hlavy uchopte dľa vyobrazenia **A** úchvytu a knoflíkom otočte proti smeru hodinových ručičiek o 90 stupňov až počujete klapnutie.

KONFIGURÁCIA SYSTÉMU

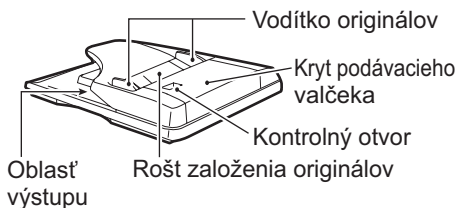
Pre prístroj je dostupná rada voliteľného príslušenstva, ktoré umožňujú zvoliť takú konfiguráciu, ktorá bude vyhovovať vašim potrebám. K voliteľnému príslušenstvu patrí nasledujúce.



JEDNOPRIECHODOVÝ PODÁVAČ (AR-SP9)

Jednopriechodový podávač originálov (SPF) má kapacitu až 50 originálov a umožňuje ich automatické podávanie.

Postup pre založenie originálov na podávač SPF, čistenie podávača SPF a vybratie zablokovaného originálu sú popísané v nasledujúcich častiach návodu. Viz "Použitie podávača SPF" (str.16), "ČISTENIE ZARIADENIA" (str.48) a "E: Zablokovanie na podávači SPF" (str.55).



KEĎ DÔJDE K ZÁSEKU PAPIERA V STROJI PRI POUŽITÍ PODÁVAČA SPF

Keď dôjde k záseku papiera v stroji pri kopírovaní originálu(ov) pomocou podávača SPF, podávač SPF automaticky zastaví skenovanie originálov. Papiere zaseknuté vo vnútri stroja ručne vyberte. Na displeji na ovládacom paneli je možné zobraziť počet originálov, ktoré sa musia vrátiť späť na rošt podávača. Pre zobrazenie počtu originálov, ktoré sa musia vrátiť späť na podávač postupujte podľa krokov nižšie.



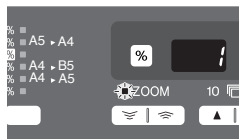
Poznámka

Nasledujúci postup nepopisuje spôsob vybratia zaseknutých papierov. Najskôr vyberte zaseknuté papiere a až potom zobrazte počet originálov, ktoré je treba vrátiť na podávač. Postup vybratia zaseknutých papierov viz "ZABLOKOVANÝ PAPIER" (str.52).

1 Keď dôjde k záseku papiera v stroji, podávač SPF sa zastaví a indikátor ZOOM bude blikať.

Na displeji bude blikať nedokončený počet strán kópií.

Najskôr vyberte zaseknuté papiere vo vnútri stroja. Potom pokračujte ďalej krokom 2.



2 Z roštu podávača odoberte originály, ktoré ešte neboli naskenované.

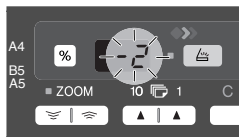
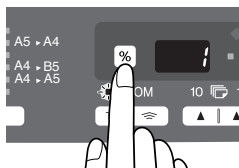
Originál(y) uviaznuté v podávači SPF nevyťahujte ručne. Mohlo by dôjsť k chybnému chodu stroja. Viz krok 3.



3 Stlačte tlačidlo merítko (%).

Originály, ktoré boli podávačom SPF skenované budú vysunuté a na displeji bude blikať počet originálov, ktoré je treba vrátiť späť na podávač.

Vráťte zobrazený počet originálov späť na rošt podávača spolu s originálmi, ktoré boli odobraté v kroku 2



Počet originálov, ktoré je treba vrátiť späť na podávač



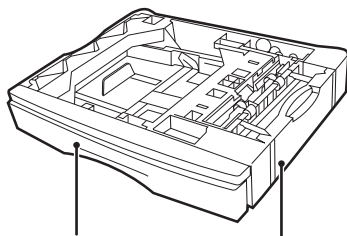
Poznámka

Keď je v užívateľských programoch zapnutý program "Doba automatického vysunutia originálu z SPF", originály budú z podávača SPF vysunuté automaticky po uplynutí nastaveného času. ("UŽÍVATEĽSKÉ PROGRAMY" (str.43))

KAZETA 250-LISTOV (AR-D33)

Kazeta ponúka možnosť zvýšenia zásoby papiera v prístroji a rozšírenie ponuky papiera pre kopírovanie.

Postup pre založenie papiera do kazety, zmeny veľkosti papiera a voľby kazety sú zhodné ako pre kazetu papiera, ktorá je súčasťou stroja. Viz "ZAKLADANIE PAPIERA" (str.8) a "Voľba kazety" (str.19).



Kazeta

Spodný bočný kryt

Použitie kazety pri tlači

Kazeta AR-D33 môže byť použitá tiež pre funkciu tlače. Pre použitie kazety AR-D33 pri funkcii tlače vykonajte v ovládači tlačiarne nasledujúce kroky.



Poznámka

Nastavenie ovládača pre použitie kazety AR-D33 nie je možné priamo z aplikácie.

1 Kliknite na tlačidlo "Start".

2 Kliknite na "Ovládacie panely", zvolte "Tlačiarne a ďalšie hardware", a potom kliknite na "Tlačiarne a faxy".

- Vo Windows Vista zvolte "Settings" a kliknite na "Printer".
- Vo Windows 98/Me/2000 zvolte "Nastavenie" a kliknite na "Tlačiarne".

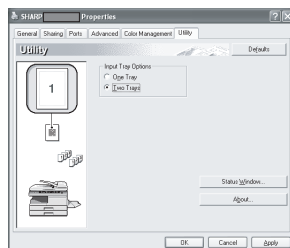
3 Kliknite na ikonu ovládača "SHARP AR-xxxx" a z ponuky "Súbor" zvolte "Vlastnosti".

- Vo Windows Vista kliknite na ikonu ovládača tlačiarne "SHARP AR-xxxx" a z ponuky "Organize" zvolte "Properties".
- Vo Windows 98/Me kliknite na ikonu ovládača "SHARP AR-xxxx", z ponuky "Súbor" zvolte "Vlastnosti", a potom kliknite na kartu "Setup".

4 Kliknite na kartu "Utility".

5 Vyberte v "Input tray option" voľbu "Two trays" a kliknite na "OK".

Ovládač tlačiarne sa uzavrie. Týmto sa ukončí nastavenie potrebné pre použitie AR-D33.



TECHNICKÉ ÚDAJE

Model		AR-203E
Typ		Digitálny multifunkčný systém, stolné prevedenie
Kopírovací systém		Suché kopírovanie, elektrostatický prenos
Originály		Listy, zviazané dokumenty
Funkcia tlačiarne		Dostupná - vyžaduje kábel (USB)
Funkcia skenera		Dostupná - vyžaduje kábel (USB)
Zásoba papiera		250 listov
Viaclistový bočný vstup		50 listov
Výstupný rošt kópií		200 listov
Rozmery originálov		Max. A4
Podávanie originálov	Sklo originálov	1 originál
	Podávač SPF	Až 50 originálov
Veľkosť kópie / výtlačku		A6 až A4 * ¹
Strata obrazu		Max. 4mm * ² Max. 4,5mm * ³
Rýchlosť kopírovania		20 kópií/min.
Rýchlosť tlače		Max. 15 strán/min. (A4)
Priebežné kopírovanie		Max. 99 kópií, čítač kópií s odčítaním
Čas prvej kópie (približne)		8,0 sekúnd (Keď je program 24 nastavený na VYP) 10,7 sekúnd (Keď je program 24 nastavený na ZAP) (papier: A4, režim expozície: AUTO, merítko: 100%)
Merítko		Sklo originálov: Premenné: 25% až 400% po krokoch 1% (celkom 376 krokov) Pevné: 50%, 70% 86%, 100%, 141%, 200% Podávač SPF: Premenné: 50% až 200% po krokoch 1% (celkom 151 krokov) Pevné: 50%, 70% 86%, 100%, 141%, 200%
Systém expozície	Sklo originálov	Pohyblivý optický zdroj, štrbinová expozícia (pevné sklo) s automatickou expozíciou
	Podávač SPF	Pohyblivý originál
Systém fixácie		Tepelné valce
Systém vyvíjania		Magnetická kefa
Zdroj svetla		Fluorescenčná lampka so studenou katódou
Rozlíšenie	Kopírka	600 x 300 dpi(režim auto/manual) 600 x 600 dpi(režim foto)
	Tlačiareň	600 dpi
	Skener	600 x 1200 dpi
Úrovně	Skenovanie	256 úrovní
	Výstup	2 úrovne
Hĺbka bitu		1 bit alebo 8 bit/pixel

Model		AR-203E
Snímač		Farebný CCD
Rýchlosť skenovania		Max. 2,88 ms/riadok
Pamäť		8 MB
Napájanie		Miestne napätie + 10% (Napájacie požiadavky pre toto kopírovacie zariadenie sú uvedené na štítku na zadnej strane zariadenia).
Príkon		1000 W
Celkové rozmery	Šírka	607,6 mm
	Hĺbka	462,5 mm
Váha (približne) *4		16 kg
Rozmery zariadenia	Šírka	518 mm
	Hĺbka	462,5 mm
	Výška	295,6 mm
Prevádzkové podmienky		Teplota: 10°C až 30°C Vlhkosť: 20% až 85%
Emulácia		SHARP GDI
Port rozhrania		USB rozhranie (USB 2.0 Full Speed)
Úroveň hluku		Úroveň hluku podľa L _{WA} (1B=10dB) Kopírovanie: 6,4 [B] Pripravenosť: 3,3 [B] Úroveň hluku podľa L _{pA} (miesto pri kopírke) Kopírovanie: 48 [dB (A)] Pripravenosť: 17 [dB (A)] Úroveň hluku podľa L _{pA} (miesto obsluhy) Kopírovanie: 52 [dB (A)] Pripravenosť: 17 [dB (A)] Meranie úrovne hluku podľa ISO 7779.
Koncentrácia emisií (merané podľa RAL-UZ62)		Ozón: menej ako 0,02 mg/m ³ Prach: menej ako 0,075 mg/m ³ Styren: menej ako 0,07 mg/m ³
Voliteľné príslušenstvo		Kazeta 250-listov (AR-D33)
		Jednoriechodový podávač (AR-SP9)

*1 Zakladanie papiera iba úzkou stranou dopredu.

*2 Predná a zadná hrana.

*3 Pozdĺž ďalších strán celkom.

*4 Bez kazety tonera a svetlocitlivého valca.

Jednopriechodový podávač (AR-SP9)

Použiteľné originály	Váha: 56 g/m ² až 90 g/m ² Veľkosť: A5 až A4 Kapacita: až 50 listov
Napájanie	Zo základného stroja
Váha	Asi 3 kg
Rozmery	498 mm (š) x 380 mm (hl) x 110 mm (v)

Kazeta 250-listov (AR-D33)

Veľkosť papiera	A5 až A4
Váha papiera	56 g/m ² až 80 g/m ²
Zásoba papiera	Jedna kazeta o kapacite 250 listov papiera váhy 80g/m ²
Váha	3 kg
Rozmery	498 mm (š) x 395 mm (hl) x 88 mm (v)
Napájanie	Zo základného stroja



Poznámka

Firma SHARP si v rámci zlepšovania výrobkov rezervuje právo na zmenu prevedenia a technických údajov tohoto výrobku, bez predchádzajúcich upozornení. Uvedené technické údaje predstavujú nominálne hodnoty, ktoré sa môžu u jednotlivých výrobkov trochu líšiť.

SPOTREBNÝ MATERIÁL A PRÍSLUŠENSTVO

Pri objednávaní spotrebného materiálu používajte prosím správne označenie uvedené nižšie.



Poznámka

Používajte len originálny spotrebný materiál a príslušenstvo od firmy SHARP.



Pre dosiahnutie tých najlepších výsledkov používajte len originálny spotrebný materiál firmy SHARP, ktorý bol navrhnutý, vyvinutý a testovaný tak, aby zaistil maximálnu životnosť a výkon kopírovacích strojov firmy SHARP. Na originálnom spotrebnom materiáli je umiestnené logo Genuine Supplies.

Spotrebný materiál

Spotrebný materiál	Označenie	Životnosť
Kazeta tonera	AR-208T	Asi 8 000 listov*

*Pri kopírovaní na papier veľkosti A4, a pri 6% pokrytí tonerom.

Kábel rozhrania

Zaobstarajte si prosím príslušný kábel pre váš počítač.

Kábel rozhrania USB

Použite tieneny kábel.

ABECEDNÝ ZOZNAM

A

Acrobat Reader	41
Ako používať Online manuál	41
Ako tlačiť	30

B

Bočný kryt	5
Bočný vstup	
- Bočný vstup viaclistový	10
Button Manager	20, 32

Č

Čistenie	
- Kryt originálu	48
- Kryty	48
- Prenosová korona	49
- Sklo originálu	48
Čistenie zariadenia	48
Čistič korony	5, 49

D

Displej	6
Dodatok	61
Doplnenie tonera	45

F

Foto kopírovanie	17
------------------------	----

H

Hlavný vypínač	5
----------------------	---

I

Indikátor kopírovania	6
Indikátor merítka	6, 19
Indikátor režimu úspory energie	43
Indikátor skenera	6, 29
Indikátor SPF	6
Indikátor údržby	6, 51, 56
Indikátor úspory energie	6
Indikátor výmeny developera ..	6, 51, 56
Indikátor výmeny tonerovej kazety	6, 45, 51
Indikátor zablokovania papiera	6, 51, 52
Indikátor zoom	6, 19
Indikátor zosvetlenia a stmavenia	6, 17
Indikátory na ovládacom paneli	29
Indikátory režimu expozície	6, 17

Indikátory stavu	51
Indikátory zvoleného zásobníka	6
Inštalácia software	22

J

Jednoriechodový podávač SPF	58
-----------------------------------	----

K

Kazeta 250-listov	60
Konektor siet'ového prírodného káblu	5
Kopírovanie	12

M

Madlo	5
MFP ovládač	
- Okno stavu tlačie	20
- Ovládač skenera	20
- Ovládač tlačiarne	20

N

Nastavenie automatickej expozície ...	18
Nastavenie expozície	17
Nastavenie počtu kópií	17
Návrat displeja	43

O

Odstraňovanie závad	50
ONLINE indikátor	6, 29
Online manuál	41
ONLINE tlačidlo	6, 29
Optický valec	5, 53, 54
Otvorenie ovládača tlačiarne	30
Ovládací panel	5
Ovládač skenera	20
Ovládač tlačiarne	20
Označenie	
- Diely	5
- Ovládací panel	6

P

Papier	7
Počiatkové nastavenie ovládacieho	
panela	14
Požiadavky na hardware a software ..	21
Použitie SHARP TWAIN	38
Práce v režime skenovania	32

Práce v režime tlače	30
Pred inštaláciou	21
Predĺženie roštu výstupu kópií	5
Predný kryt	5
Prenosová korona	5, 49
Prerušenie kopírovania	31
Priebeh kopírovania	12
Pripojenie káblu rozhrania	
- Kábel USB rozhrania	26

R

Režim predhrievania	42
Režim priebežného podávania	16, 44
Režim vypnutia	42
Rošt výstupu kópií	5
Rozhranie	
- USB rozhranie	26

S

Sharpdesk	20
Skenovanie pomocou sprievodcu	
"Scanner and Camera Wizard"	40
Skenovanie z počítača	38
Skladovanie spotrebného materiálu	2
Sklo originálu	5
Spotrebný materiál	64
Spustenie ovládača skenera	38
Symboly použité v návode na obsluhu	4

T

Tlačidlá pevných merítok	6, 19
Tlačidlá počtu kópií	6, 17, 43
Tlačidlá zoom	6, 19
Tlačidlo kopírovania	6, 12, 44
Tlačidlo na zobrazenie mierky	6, 19
Tlačidlo otvorenia bočného krytu	5
Tlačidlo režimu expozície	6, 17
Tlačidlo rušenia	6, 17, 44
Tlačidlo SCAN	6, 37
Tlačidlo stmavenia	6, 17
Tlačidlo zosvetlenia	6, 17
Tonerová kazeta	45

U

Upozornenie

- Laser	2
- Používanie prístroja	1
Úvod	4
Uvoľňovacia páčka fixačnej časti	5, 53

V

Varovné indikátory

- Údržba stroja	6, 51
- Varovná nálepka	1
- Výmena developera	6, 51
- Výmena tonerovej kazety	6, 51
- Zablokovanie SPF	6, 55
- Zablokovaný papier	6, 51
Vodítka bočného vstupu	5, 10
Voľba kazety	19
Výmena developera	56
Vypnutie stroja	14

Z

Zablokovanie papiera

- Dráha papiera	54
- Fixačná jednotka	53
- Podávanie papiera	53
- Podávač SPF	55
- Spodná časť podávania papiera ..	55
Zakladanie papiera	7
Zakladanie papiera do kazety	8
Založenie originálu	
- Použitie podávača SPF	16
- Použitie skla originálov	15
Zámok skenovacej hlavy	57
Zapnutie stroja	13
Zásobník papiera	5, 8
Zistenie zásoby tonera	47
Zmenšenie/zväšenie/zoom	19
Zobrazenie celkového počtu kópií	44

ZOZNAM TĚM

Ako tlačiť	31	Skenovanie	
Čistenie zariadenia		- Button Manager	32
- Kryt originálu	48	- Scanner and Camera Wizard	40
- Kryty	48	- SHARP TWAIN	38
- Prenosová korona	49	Skladovanie spotrebného materiálu	2
- Sklo originálu	48	Užívateľské programy	43
- SPF	48	Voľba kazety	19
Inštalácia software		Výmena tonerovej kazety	45
- Acrobat Reader	41	Vypnutie stroja	14
- Button Manager	20	Zablokovanie papiera	
- MFP ovládač	20	- Dráha papiera	54
- Sharpdesk	20	- Fixačná jednotka	53
Kopírovanie	12	- Podávanie papiera	53
Nastavenie expozície		- Podávač SPF	55
- Auto	17	- Spodná časť podávania papiera	55
- Foto	17	Zakladanie papiera	
- Manuál	17	- Bočný vstup viaclistový	10
Nastavenie funkcie Button Manager	32	- Kazeta papiera	7
Nastavenie počtu kópíí	17	Založenie originálu	
Nastavenie režimu úspory tonera	42	- Použitie podávača SPF	16
Otvorenie ovládača tlačiarne	30	- Použitie skla originálov	15
Používanie Online manuálu	41	Zámok skenovacej hlavy	57
Pripojenie káblu rozhrania		Zapnutie stroja	13
- Kábel USB rozhrania	26	Zmenšenie/zväšenie/zoom	19
		Zobrazenie celkového počtu kópíí	44

A. Informácie o likvidácii pre používateľov (domácnosti)

1. V Európskej únii

Pozor: Ak chcete zlikvidovať toto zariadenie, nepoužívajte bežný kôš na odpady!

Použité elektrické a elektronické zariadenia musia byť spracované oddelene a podľa platných zákonov, ktoré vyžadujú správne zaobchádzanie, obnovu a recyklovanie použitých elektrických a elektronických zariadení.

Podľa implementácie v jednotlivých členských štátoch môžu domácnosti v štátoch EÚ vrátiť použité elektrické a elektronické zariadenia na určené zberné miesta bez poplatkov*.

V niektorých štátoch* môžu vaše staré výrobky zdarma odobrať tiež miestni maloobchodní predajcovia, ak si zakúpite podobný nový výrobok.

*) Ďalšie podrobnosti sa dozviete od vašich miestnych orgánov.

Ak sa vo vašich použitých elektrických alebo elektronických zariadeniach nachádzajú batérie, zlikvidujte ich samostatne vopred, podľa miestnych požiadaviek.

Správnou likvidáciou tohto výrobku pomôžete pri zabezpečení toho, aby odpad prešiel potrebnou úpravou, obnovou a recykláciou a takto sa predchádzalo možným negatívnym vplyvom na životné prostredie a zdravie osôb, ku ktorým by inak mohlo dochádzať v dôsledku nevhodného zaobchádzania s odpadom.



Pozor: Výrobok je označený týmto symbolom.

Znamená to, že použité elektrické a elektronické výrobky by sa nemali miešať s bežným domovým odpadom. Pre tieto výrobky existuje samostatný zberný systém.

2. V ostatných štátoch mimo EÚ

Ak si želáte znehodnotiť tento výrobok, obráťte sa na vaše miestne orgány a informujte sa o správnej metóde likvidácie.

B. Informácie o likvidácii pre komerčných používateľov.

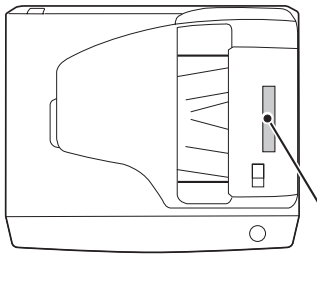
1. V Európskej únii

Ak sa výrobok používa na komerčné účely a chcete ho znehodnotiť:

Obráťte sa na vášho predajcu SHARP, ktorý vás informuje o spätnom odobratí výrobku. Môžu vám byť účtované náklady vyplývajúce zo spätného odobratia a recyklácie. Malé výrobky (a malé množstvá) môžu späť odobrať vaše lokálne zberné miesta.

2. V ostatných štátoch mimo EÚ

Ak si želáte znehodnotiť tento výrobok, obráťte sa na vaše miestne orgány a informujte sa o správnej metóde likvidácie.



CAUTION

CLASS 3B INVISIBLE LASER
RADIATION WHEN OPEN AND
INTERLOCKS DEFEATED.
AVOID EXPOSURE TO BEAM.

VORSICHT

UNSICHTBARE
LASERSTRAHLUNG DER
KLASSE 3B, WENN
ABDECKUNG GEÖFFNET UND
SICHERHEITSVERRIEGELUNG
ÜBERBRÜCKT. NICHT DEM
STRAHL AUSSETZEN.

ADVARSEL

USYNLIG LASERSTRÅLING AF
KLASSE 3B VED ÅBNING, NÅR
SIKKERHEDSBRYDERE ER
UDE AF FUNKTION. UNDGÅ
UDSÆTTELSE FOR STRÅLING.

ADVARSEL

USYNLIG KLASSE 3B
LASERSTRÅLING NÅR DEKSEL
ÅPNES OG SIKKERHEDSLÅS
BRYTES. UNNGÅ
EKSPONERING FOR STRÅLEN.

VARNING

OSYNLIG LASERSTRÅLING
KLASS 3B NÅR DENNA DEL ÄR
ÖPPNAD OCH SPÄRRAR ÄR
URKOPPLADE. UNDVIK
EXPONERING FÖR STRÅLEN.

VARO!

AVATTAESSA JA
SUOJALUKITUS OHITETTAESSA
OLET ALTTIINA NÄKYMÄTÖNTÄ
LUOKAN 3B LASERSÄTEILYLLE.
ÄLÄ KATSO SÄTEESEEN.



Laserstrahl

CAUTION CLASS 3B INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN AND INTERLOCKS DEFEATED.
AVOID EXPOSURE TO BEAM.
VORSICHT UNSICHTBARE LASERSTRAHLUNG DER KLASSE 3B, WENN ABDECKUNG GEÖFFNET UND
SICHERHEITSVERRIEGELUNG ÜBERBRÜCKT. NICHT DEM STRAHL AUSSETZEN.
ADVARSEL USYNLIG LASERSTRÅLING AF KLASSE 3B VED ÅBNING, NÅR SIKKERHEDSBRYDERE ER
UDE AF FUNKTION. UNDGÅ UDSÆTTELSE FOR STRÅLING.

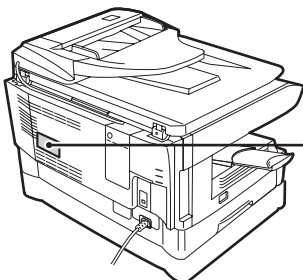
ADVARSEL USYNLIG KLASSE 3B LASERSTRÅLING NÅR DEKSEL ÅPNES
OS SIKKERHEDSLÅS BRYTES. UNNGÅ EKSPONERING FOR STRÅLEN.
VARNING OSYNLIG LASERSTRÅLING KLASS 3B NÅR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD OCH
SPÄRRAR ÄR URKOPPLADE. UNDVIK FÖR STRÅLEN.
VARO! AVATTAESSA JA SUOJALUKITUS OHITETTAESSA OLET ALTTIINA NÄKYMÄTÖNTÄ
LUOKAN 3B LASERSÄTEILYLLE. ÄLÄ KATSO SÄTEESEEN.

CLASS 1 LASER PRODUCT

LASER KLASSE 1

LUOKAN 1 LASERLAITE

KLASS 1 LASERAPPARAT



**CLASS 1
LASER PRODUCT**
LASER KLASSE 1

SHARP Manufacturing France S.A.
Route de Bollwiller 68360 SOULTZ FRANCE

SHARP®